

MALTA

ATT Nru. XVIII ta' l-2004

ACT No. XVIII of 2004

ATT mahruġ b'ligi mill-Parlament ta' Malta.

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

**ATT biex ikompli jemenda l-Kodiċi
Ċivili, Kap. 16.**

**AN ACT to further amend the Civil Code,
Cap. 16.**

Naghti l-kunsens tieghi.

(L.S.)

EDWARD FENECH ADAMI
President

30 ta' Diċembru, 2004

ATT Nru. XVIII ta' l-2004

ATT biex ikompli jemenda l-Kodiċi Ċivili, Kap. 16.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:-

1. (1) It-titolu fil-qosor ta' dan l-Att hu Att ta' l-2004 li jkompli jemenda l-Kodiċi Ċivili. Dan l-Att għandu jinqara u jiftiehem haġa wahda mal-Kodiċi Ċivili, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjah "il-Kodiċi".

Titolu fil-qosor u bidu fis-sehh.

Kap. 16.

(2) Dan l-Att għandu jibda jsehh f'dik id-data li l-Ministru responsabbli għall-ġustizzja jista' jistabbilixxi b'avviż fil-Gazzetta, u jistgħu jiġu hekk stabbiliti dati differenti għal disposizzjonijiet differenti u għanijiet differenti tiegħu.

2. It-tabella msemmija "Taqsim tal-Kodiċi" li tidher minnufih qabel l-artikolu 1 tal-Kodiċi għandha tiġi emendata kif ġej:-

Emenda tat-Tabella msemmija "Taqsim tal-Kodiċi".

(a) minflok il-kliem li fit-Taqsim jidhru fit-tieni kolonna u li hawn taht jidhru fit-tieni kolonna, u l-kliem korrispondenti, fejn ikun hemm, li fit-Taqsim jidhru fit-tieni u t-tielet kolonna u li hawn taht jidhru fit-tieni u t-tielet kolonna, għandhom jidhlu l-kliem, fejn ikun hemm, li hawn taht jidhru fil-hames, fir-raba' u fis-sitt kolonna, rispettivament:-

L-Ewwel Kolonna	It-Tieni Kolonna	It-Tielet Kolonna	Ir-Raba' Kolonna	Il-Hames Kolonna	Is-Sitt Kolonna
Sub-titolu II.	Fuq il-Provi tal-Filjazzjoni ta' l-Ulied Legittimi	78-85	Sub-titolu II.	Fuq il-Provi tal-Filjazzjoni ta' l-Ulied Imnissla jew Imwielda matul iż-Żwieġ	78-85
Sub-titolu III.	Fuq il-Filjazzjoni ta' l-Ulied Illegittimi u fuq il-Legittimazzjoni	86-112	Sub-titolu III.	Fuq il-Filjazzjoni ta' l-Ulied Imnissla u Imwielda barra miż-Żwieġ u fuq il-Preżunzjoni li Persuna kienet Imnissla jew Imwielda matul iż-Żwieġ	86-112
§I	Fuq il-Filjazzjoni ta' l-Ulied Illegittimi	86-100A	§I	Fuq il-Filjazzjoni ta' l-Ulied Imnissla u Imwielda barra miż-Żwieġ	86-100A
§II	Fuq il-Legittimazzjoni	101-112	§II	Fuq il-Preżunzjoni li Persuna kienet Imnissla jew Imwielda matul iż-Żwieġ	101-112
Sub-titolu II.	Fuq l-Atti tat-Twelid	272-292	Sub-titolu II.	Fuq l-Atti tat-Twelid	272-292A
Sub-titolu I.	Fuq in-Natura tal-Komunjoni tal-Beni u l-Jeddijiet tal-Komproprjetarji matul il-Komunjoni	489-495	Sub-titolu I.	Fuq in-Natura tal-Komunjoni tal-Beni u l-Jeddijiet tal-Komproprjetarji matul il-Komunjoni	489-495A
—	Fuq il-Legittima u d-Diżeredazzjoni	615-630	—	Fuq is-Sehem Riżervat u d-Diżeredazzjoni	615-630
—	Fuq il-Jeddijiet tar-Raġel jew tal-Mara u tat-Tfal Illegittimi	631-646	—	Fuq il-Jeddijiet ta' Min fost ir-Raġel jew il-Mara Jibqa' Haj	631-646
§I	Fuq is-Suċċessjonijiet Regolari	808-816	§I	Fuq is-Suċċessjoni tad-Dixxendenti u Min fost ir-Raġel jew il-Mara Jibqa' Haj	808-811
§II	Fuq is-Suċċessjonijiet Irregolari	817-830	§II	Fuq is-Suċċessjoni ta' l-Axxendenti u Qraba Kollaterali	812-815
—	Fuq il-Jeddijiet tal-Gvern	830	§III	Fuq il-Jeddijiet tal-Gvern	816;

(b) il-kliem li jidhru fit-tieni kolonna tat-Taqsim u li jidhru hawn taht, u l-kliem korrispondenti, fejn ikun hemm, li jidhru fl-ewwel u fit-tielet kolonna tat-Taqsim relattivi ghalihom, ghandhom jithassru:-

Fuq is-Suċċessjoni tad-Dixxendenti Legittimi

Fuq is-Suċċessjoni ta' l-Axxendenti Legittimi

Fuq is-Suċċessjoni tal-Qraba Kollaterali Legittimi

Fuq il-Jeddijiet tat-Tfal Illegittimi, fuq Hwejjeġ il-Ġenituri tagħhom, u fuq is-Suċċessjoni tat-Tfal Illegittimi li jmutu minghajr ulied

Fuq il-Jeddijiet ta' min fost ir-Raġel u l-Mara jibqa' Haj

Fuq il-Kostituzzjoni tad-Dota

Fuq il-Jeddijiet tar-Raġel fuq id-Dota

Fuq li d-Dota ma tistax tiġi ttrasferita jew Obbligata

Fuq ir-Radd tad-Dota

Fuq id-Dotarju.

3. L-artikolu 4 tal-Kodiċi ghandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta' l-artikolu 4 tal-Kodiċi.

(a) fis-subartikoli (1) u (2) tiegħu minflok il-kliem “kunjom xubitha” ghandhom jidhlu l-kliem “kunjom xubitha jew kunjom żewġha li jkun miet qabilha”;

(b) fis-subartikolu (3), minflok il-kliem “li warajh jistgħu jżidu kunjom xubitha ommhom” ghandhom jidhlu l-kliem “li warajh jistgħu jżiedu, skond l-artiklu 292A, kunjom xubitha ommhom jew kunjom żewġha li jkun miet qabilha”;

(ċ) minnufih wara s-subartikolu (5) tiegħu ghandu jidhol dan l-artikolu ġdid li ġej:-

“(6) Meta mara jkollha l-hsieb li żżomm kunjom żewġha li jkun miet qabilha wara li terġa' tiżżewweġ, hija ghandha, qabel ma terġa' tiżżewweġ, hekk tiddikjara l-hsieb tagħha meta hija tapplika għall-pubblikazzjoni tat-tnidijiet skond l-Att dwar iż-Żwieġ u minflok id-dikjarazzjoni fl-att taż-żwieġ imsemmi fis-subartikolu (4) hija ghandha tagħmel id-dikjarazzjoni li hemm fil-Formula R fit-Taqsima II ta' l-

Iskeda li tinsab mal-Kodiċi u li jkun fiha l-partikolaritajiet hemm fiha indikati. Dik il-formula ghandha tasal fir-Reġistru Pubbliku flimkien ma' l-att taż-żwieġ u ghandha tiġi ffirmata kemm mill-mara kemm mir-raġel u tiġi kontrosenjata mill-firmatarji l-oħra kollha fuq l-att taż-żwieġ.”.

Emenda ta' l-artikoli 76 u 77 tal-Kodiċi.

4. Minflok il-kliem “Il-legittimità” fl-artikoli 76 u 77 tal-Kodiċi ghandhom jidhlu l-kliem “Il-filjazzjoni”.

Emenda ta' l-intestatura tas-Sub-titolu II tat-Titolu II ta' l-Ewwel Ktieb tal-Kodiċi.

5. Minflok l-intestatura tas-Sub-titolu II tat-Titolu II ta' l-Ewwel Ktieb tal-Kodiċi li tidher qabel l-artikolu 78 tal-Kodiċi, ghandu jidhol dan li ġej:

“FUQ IL-PROVI TAL-FILJAZZJONI TA' L-ULIED IMNISSLA JEW IMWIELDA MATUL IŻ-ŻWIEĠ”.

Emenda ta' l-artikolu 78 tal-Kodiċi.

6. Minflok il-kliem “l-ulied leġittimi” fl-artikolu 78 tal-Kodiċi, ghandhom jidhlu l-kliem “l-ulied imnissla jew imwielda matul iż-żwieġ”.

Emenda ta' l-artikolu 79, 81 u 84 tal-Kodiċi.

7. Fl-artikoli 79, 81 u 84 tal-Kodiċi, u fin-nota marginali li hemm magħhom, minflok il-kliem “iben leġittimu”, kull fejn dawn jinsabu ghandhom jidhlu l-kliem “iben imnissel jew imwieled matul iż-żwieġ”.

Sostituzzjoni ta' l-intestatura tas-Sub-titolu III tat-Titolu II ta' l-Ewwel Ktieb tal-Kodiċi u thassir tas-subintestatura minnufih qabel l-artikolu 86.

8. Minflok l-intestatura tas-Sub-titolu III tat-Titolu II ta' l-Ewwel Ktieb tal-Kodiċi li tidher minnufih qabel l-artikolu 86 tal-Kodiċi ghandha tidhol l-intestatura “FUQ IL-FILJAZZJONI TA' L-ULIED IMNISSLA U MWIELDA BARRA MIŻ-ŻWIEĠ U FUQ IL-PREŻUNZJONI LI PERSUNA KIENET IMNISSLA JEW IMWIELDA MATUL IŻ-ŻWIEĠ”, u fis-subintestatura minnufih qabel l-artikolu 86 minflok il-kliem “l-ULIED ILLEĠITTIMI” ghandhom jidhlu l-kliem “L-ULIED IMNISSLA U MWIELDA BARRA MIŻ-ŻWIEĠ”.

Emenda ta' l-artikolu 86 tal-Kodiċi.

9. L-artikolu 86 tal-Kodiċi ghandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fin-nota marginali li hemm miegħu minflok il-kliem “tifel illeġittimu” ghandhom jidhlu l-kliem “imnissel jew imwieled barra miż-żwieġ.”;

(b) minflok il-kliem “It-tifel illeġittimu” ghandhom jidhlu l-kliem “It-tifel imnissel u mwieled barra miż-żwieġ”; u

(ċ) minnufih wara l-proviso li hemm miegħu ghandhom jizjeddu dawn il-*provisos* oħra li ġejjin:

“Iżda wkoll it-tagħrif ta’ tifel imwielel barra miż-żwieġ minn persuna li tghid li tkun missier it-tifel, li jsir separatament mill-omm, ma jkollu ebda effett u ma jiġix registrat kemm-il darba omm dak it-tifel, jew il-verrieta tagħha jekk hija tkun mejta, u t-tifel innifsu jekk ikun lahaq l-età, ma jkunux ġew notifikati b’ittra uffiċjali minn persuna li jkollha interess li fiha jkun hemm dikjarat li dik il-persuna tkun bi hsiebha tapplika għar-registrazzjoni ta’ dak it-tagħrif u l-omm, jew il-verrieta tagħha skond il-każ, u t-tifel, ma jkunux fi żmien xahrejn minn dik in-notifika permezz ta’ nota preżentata fl-atti ta’ dik l-ittra uffiċjali, qablu li ssir dik ir-registrazzjoni, f’liema każ dik l-ittra uffiċjali u n-nota li turi l-qbil għandhom jiġu notifikati lid-Direttur tar-Reġistru Pubbliku li għandu jgħaddi biex jirreġistra l-imsemmi tagħrif fl-atti ta’ l-istat ċivili relattivi:

Iżda meta l-omm jew it-tifel li jkollu l-età ma jkunux kif hawn qabel imsemmi jaqblu ma’ dik ir-registrazzjoni jew jibqgħu ma jweġbux fiż-żmien ta’ xahrejn fuq imsemmi, kull min ikollu interess jista’ jmexxi b’rikors quddiem il-qorti kompetenti kontra l-persuna jew il-persuni li ma jkunux hekk qablu, biex il-qorti tiddikjara li min jagħmel it-tagħrif ikun missier it-tifel u tordna r-registrazzjoni ta’ dak it-tagħrif fl-atti ta’ l-istat ċivili relattivi.”.

10. L-artikolu 87 tal-Kodiċi għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta’ l-artikolu 87 tal-Kodiċi.

(a) minflok il-kliem “tifel illegittimu” fis-subartikolu (1) tiegħu, għandhom jidhlu l-kliem “tifel imnissel u mwielel barra miż-żwieġ”; u

(b) wara l-kliem “jew mit-tnejn,” fis-subartikolu (2) tiegħu, għandhom jidhlu l-kliem “jew magħmula minn minuri,”.

11. Minflok l-artikolu 89 tal-Kodiċi, għandu jidhol dan li ġej:

Sostituzzjoni ta’ l-artikolu 89 tal-Kodiċi.

“Tifel imnissel u mwielel barra miż-żwieġ tar-raġel jew tal-mara, li jitwielel qabel jew matul iż-żwieġ.

89. Tifel imnissel u imwielel barra miż-żwieġ li jitwielel lir-raġel jew lill-mara qabel jew matul iż-żwieġ, u li jiġi magħruf matul iż-żwieġ, ma jistax jinġieb fid-dar taż-żwieġ hlief bil-kunsens tal-mara tiegħu jew tar-raġel tagħha, kemm-il darba dik il-mara tiegħu ma tkunx tat, jew dak ir-raġel tagħha ma jkunx ta, minn qabel il-kunsens tiegħu jew tagħha għat-tagħrif.”.

12. Minflok il-kliem “tifel illegittimu” fis-subartikolu (1) ta’ l-artikolu 90 tal-Kodiċi u minflok il-kliem “tfa’ illegittimi” fin-nota

Emenda ta’ l-artikolu 90 tal-Kodiċi.

marginali li hemm mieghu, ghandhom minflok f'kull każ jidhlu l-kliem “tifel imnissel u mwieled barra miż-żwieġ”.

Emenda ta' l-artikolu 91 tal-Kodiċi.

13. Minflok il-kliem “ghat-tifel illeġittimu” fl-artikolu 91 tal-Kodiċi, ghandhom jidhlu l-kliem “ghat-tifel imnissel u mwieled barra miż-żwieġ”.

Emenda ta' l-artikolu 92 tal-Kodiċi.

14. L-artikolu 92 tal-Kodiċi ghandu jiġi emendat kif ġej:

(a) minflok il-kliem “Tifel illeġittimu” fis-subartikolu (1) tiegħu, ghandhom jidhlu l-kliem “Tifel imnissel u mwieled barra miż-żwieġ” u minnufih fi tmien l-istess subartikolu ghandu jizdied dan il-proviso li ġej:

“Izda meta tifel imwieled barra miż-żwieġ ikun ġie rikonoxxut mill-missier u mill-omm flimkien fuq l-att tat-twelid, il-kunjom li bih dak it-tifel ghandu jkun maghruf ghandu jkun determinat skond l-artikolu 292A.”;

(b) minflok il-kliem “Tifel illeġittimu” fis-subartikolu (4) tiegħu, ghandhom jidhlu l-kliem “Tifel imnissel u mwieled barra miż-żwieġ”;

(ċ) minflok il-kliem “tifel illeġittimu” fin-nota marginali li hemm mieghu, ghandhom jidhlu l-kliem “tifel imnissel u mwieled barra miż-żwieġ”;

(d) minflok il-kliem “tifel naturali” fis-subartikolu (5) tiegħu, ghandhom jidhlu l-kliem “tifel imnissel u mwieled barra miż-żwieġ”; u

(e) minnufih wara s-subartikolu (5) tiegħu ghandu jizdied dan is-subartikolu ġdid li ġej:

“(6) Minkejja d-disposizzjonijiet ta' qabel ta' dan l-artikolu jew ta' kull artikolu iehor fil-Kodiċi, meta l-paternità ta' persuna tkun ġiet maghrufa jew il-filjazzjoni ta' persuna tkun ġiet dikjarata mill-qorti, jew tkun saret tapplika l-preżunzjoni msemmija fl-artikoli 101 sa 112, kull min b'konsegwenza ta' dak it-tagħrif, filjazzjoni jew applikazzjoni tal-preżunzjoni jkun se jassumi kunjom li ma jkunx il-kunjom użat minnu qabel dak it-tagħrif, filjazzjoni jew applikazzjoni tal-preżunzjoni, jew ir-rappreżentant leġittimu tiegħu, jista' jitlob lill-qorti kompetenti b'rikors kontra d-Direttur tar-Reġistru Pubbliku jithalla juża dak il-kunjom l-iehor, u jekk

il-qorti tkun sodisfatta li b'dak l-użu ma jkunux se jiġu preġudikati terzi u, fejn ir-rikors ikun sar għan-nom ta' minuri, li dak l-użu jkun fl-ahjar interess tal-minuri, hija għandha tilqa' dik it-talba u tordna lid-Direttur iniżżel annotazzjoni tad-deċiżjoni mogħtija minnha fuq l-Att ta' twelid rilevanti ta' min ikun ġie hekk magħruf jew li tkun ġiet hekk dikjarata l-filjazzjoni tiegħu jew li dwaru għandha tapplika dik il-preżunzjoni.”.

- 15.** Minflok l-artikoli 93, 94 u 95 tal-Kodiċi għandu jidhol dan li ġej:-

Sostituzzjoni ta' l-artikoli 93, 94 u 95 tal-Kodiċi.

“Dmirijiet tal-ġenituri u ta' tfal imnissla u mwiela barra miż-żwieġ.

93. Bla hsara għad-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 89, il-ġenituri ta' tfal imnissla u mwiela barra miż-żwieġ għandhom lejn dawk it-tfal u d-dixxendenti tagħhom l-istess dmirijiet li jmantnuhom u jedukawhom bħalma għandhom lejn tfal imwiela jew imnissla matul iż-żwieġ, u dawk it-tfal għandhom kwantu għall-axxendenti tagħhom u qrafa oħra l-istess jeddijiet u dmirijiet li għandhom tfal imwiela jew imnissla matul iż-żwieġ.”.

- 16.** Fl-artikolu 97 tal-Kodiċi minflok il-kliem “lit-tifel leġittimu” għandhom jidhlu l-kliem “lit-tifel imnissel jew imwieled matul iż-żwieġ”.

Emenda ta' l-artikolu 97 tal-Kodiċi.

- 17.** L-artikolu 98 tal-Kodiċi għandu jiġi mhassar.

Thassir ta' l-artikolu 98 tal-Kodiċi.

- 18.** Fl-artikolu 99 tal-Kodiċi minflok il-kliem “magħruf tifel” għandhom jidhlu l-kliem “magħruf tifel imnissel u mwieled barra miż-żwieġ”.

Emenda ta' l-artikolu 99 tal-Kodiċi.

- 19.** Fis-subintestatura “§ II. Fuq il-Leġittimazzjoni” wara l-artikolu 100A tal-Kodiċi, minflok il-kliem “il-Leġittimazzjoni” għandhom jidhlu l-kliem “il-Preżunzjoni li Persuna kienet Imnissla jew Imwiela matul iż-Żwieġ”.

Sostituzzjoni tas-subintestatura “Fuq il-Leġittimazzjoni” minnufih wara l-artikolu 100A tal-Kodiċi.

- 20.** Minflok l-artikolu 101 tal-Kodiċi għandu jidhol dan li ġej:

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 101 tal-Kodiċi.

“Meta jkun hemm il-preżunzjoni.

101. Meta l-ġenituri ta' tfal imnissla u mwiela barra miż-żwieġ jiżżewġu, jew meta jiġi hekk dekretat mill-qorti ta' ġurisdizzjoni volontarja, dawk it-tfal għandhom jitqiesu *iuris et de iure* bħallikieku dejjem kienu mnissla u mwiela matul iż-żwieġ.”.

- 21.** Fl-artikolu 102 tal-Kodiċi minflok il-kliem “Il-leġittimazzjoni bi żwieġ wara” għandhom jidhlu l-kliem “Il-preżunzjoni li toriġina minn

Emenda ta' l-artikolu 102 tal-Kodiċi.

żwieg wara skond l-artikolu preċedenti” u fin-nota marginali li hemm miegħu minflok il-kliem “ghal-leġittimazzjoni” għandhom jidhlu l-kliem “għall-preżunzjoni”.

Emenda ta' l-artikolu 103 tal-Kodiċi.

22. L-artikolu 103 tal-Kodiċi għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fl-artikolu 103 tal-Kodiċi minflok il-kliem “L-ulied leġittimati bi żwieg wara” u “tfal leġittimi” għandhom jidhlu l-kliem “L-ulied li jitqiesu bħala mnisla jew imwiela matul iż-żwieg biż-żwieg wara tal-ġenituri tagħhom” u “tfal imnisla jew imwiela matul iż-żwieg” rispettivament; u

(b) minflok in-nota marginali li hemm miegħu għandu jidhol dan li ġej: “Effetti tal-Preżunzjoni bħala konsegwenza ta' żwieg wara”.

Emenda ta' l-artikolu 104 tal-Kodiċi.

23. Fl-artikolu 104 tal-Kodiċi minflok il-kliem “tfal leġittimi” għandhom jidhlu l-kliem “tfal imnisla jew imwiela matul iż-żwieg”.

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 105 tal-Kodiċi.

24. Minflok l-artikolu 105 tal-Kodiċi għandu jidhol dan li ġej:

“Dixxendenti ta' tfal preżunti li huma mnisla jew imwiela matul iż-żwieg minhabba fi żwieg wara.

105. Iż-żwieg bejn il-ġenituri għandu jgħib il-preżunzjoni li ankè t-tfal tagħhom li mietu qabilhom kienu mnisla jew imwiela matul iż-żwieg, u dik il-preżunzjoni għandha wkoll topera favur id-dixxendenti ta' daww it-tfal, sew jekk imnisla jew imwiela matul iż-żwieg, sew jekk hekk preżunti li huma bi żwieg wara, sakemm daww it-tfal li mietu qabel ikunu ġew magħrufa skond ma hemm provdut fl-artikolu 102, jew ikollhom il-paternità jew il-maternità tagħhom dikjarata b'sentenza tal-Qorti.”.

Emenda ta' l-artikolu 106 tal-Kodiċi.

25. Fl-artikolu 106 tal-Kodiċi, minflok il-kliem “leġittimazzjoni b'digriet” kull fejn dawn jinsabu ukoll fin-nota marginali, għandhom jidhlu l-kliem “preżunzjoni bis-saħħa ta' digriet”.

Emenda ta' l-artikolu 107 tal-Kodiċi.

26. L-artikolu 107 tal-Kodiċi għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) minflok il-kliem “leġittimazzjoni msemija” għandhom jidhlu l-kliem “preżunzjoni msemija”;

(b) minflok il-kliem “leġittimazzjoni b'digriet” fin-nota marginali għandhom jidhlu l-kliem “preżunzjoni bis-saħħa ta'”; u

(ċ) fil-paragrafu (a) tiegħu minflok il-kliem “jilleġittima l-ibnu” għandhom jidhlu l-kliem “li dik il-preżunzjoni tkun tapplika għal ibnu”.

- 27.** Minflok l-artikolu 108 tal-Kodiċi għandu jidhol dan li ġej: Sostituzzjoni ta' l-artikolu 108 tal-Kodiċi.

“Setgħa tal-Qorti li tirrofta l-preżunzjoni.

108. Il-Qorti jkollha s-setgħa, skond iċ-ċirkostanzi, li tirrofta milli tapplika l-preżunzjoni bis-saħħa ta' digriet ta' dik il-qorti skond l-artikolu 102, meta r-rikorrent jista' jagħmel preżunzjoni bħal dik applikabbli favur it-tifel tiegħu bi żwieġ wara, jew ikollu tfal li kienu mnisla jew imwiċda matul iż-żwieġ, jew ikunu hekk preżunti bi żwieġ wara, jew dixxendenti ta' tfal bħal dawk.”.

- 28.** Fl-artikolu 109 tal-Kodiċi, ukoll fin-nota marginali tiegħu, minflok il-kelma “leġittimazzjoni”, għandha tidhol il-kelma “preżunzjoni”. Emenda ta' l-artikolu 109 tal-Kodiċi.

- 29.** L-artikolu 110 tal-Kodiċi għandu jiġi emendat kif ġej: Emenda ta' l-artikolu 110 tal-Kodiċi.

(a) minflok il-kliem “leġittimat b'digriet tal-Qorti” fin-nota marginali tiegħu għandhom jidhlu l-kliem “preżunt bħala imnisel jew imwieled matul iż-żwieġ bis-saħħa ta' digriet tal-Qorti”;

(b) minflok subartikolu (1) tiegħu għandu jidhol dan li ġej:

“(1) Bla hsara għad-disposizzjonijiet tas-subartikolu 92(6) tifel li jkun hemm favur tiegħu preżunzjoni bis-saħħa ta' digriet tal-Qorti, jiehu l-kunjom tal-ġenitur li fuq talba tiegħu jkun ġie hekk preżunt.”; u

(ċ) fis-subartikolu (2) tiegħu, minflok il-kelma “leġittimazzjoni” għandha tidhol il-kelma “preżunzjoni”.

- 30.** L-artikolu 111 tal-Kodiċi għandu jiġi emendat kif ġej: Emenda ta' l-artikolu 111 tal-Kodiċi.

(a) fin-nota marginali tiegħu minflok il-kliem “leġittimazzjoni b'digriet” għandhom jidhlu l-kliem “preżunzjoni bis-saħħa ta' digriet”; u

(b) fis-subartikolu (1) tiegħu, minflok il-kelma “leġittimat” għandhom jidhlu l-kliem “li favur tiegħu topera preżunzjoni bis-saħħa ta' l-artikolu 102”, u minflok il-kelma “leġittimu” għandhom jidhlu l-kliem “imnisel jew imwieled matul iż-żwieġ”.

- 31.** Minflok l-artikolu 112 tal-Kodiċi għandu jidhol dan li ġej:- Sostituzzjoni ta' l-artikolu 112 tal-Kodiċi.

“It-tifel jista' jittlob il-preżunzjoni wara l-mewt tal-ġenitur.

112. Meta xi wiehed mill-ġenituri, f'testament jew att ieħor pubbliku, ikun fisser ix-xewqa tiegħu jew tagħha li jkollu l-preżunzjoni li tifel ikun ġie mnisel jew imwieled matul iż-

żwieġ, tapplika għal tifel li jitwelidlu jew jitweldilha barra miż-żwieġ, dak it-tifel jista', wara l-mewt ta' dak il-ġenitur, jagħmel talba biex dik il-preżunzjoni tkun tapplika fir-rigward tiegħu, salv is-setgħa tal-Qorti kif provdut fl-artikolu 108, fil-każ li l-mejjet ikun halla tfal, imnissla jew imwielda matul iż-żwieġ, jew hekk preżunti li huma bis-saħħa ta' żwieġ wara.”.

Emenda ta' l-artikolu 113 tal-Kodiċi.

32. Minflok il-paragrafu (ċ) tas-subartikolu (2) ta' l-artikolu 113 tal-Kodiċi, għandu jidhol dan li ġej:

“(ċ) “tfal imnissla u mwielda barra miż-żwieġ” tfisser tfal hekk imnissla u hekk imwielda, jew dawk it-tfal li fir-rigward tagħhom ma tkunx tapplika l-preżunzjoni msemmija fl-artikoli 101 sa 112 ta' dan il-Kodiċi, u li f'ebda każ minn dawn ma jkunu ġew adottati;”.

Emenda ta' l-artikolu 115 tal-Kodiċi.

33. Fl-artikolu 115 tal-Kodiċi minflok il-kliem “persuna illeġittima” kull fejn dawn jinsabu, għandhom jidhlu l-kliem “persuna mnissla u mwielda barra miż-żwieġ”.

Emenda ta' l-artikolu 122 tal-Kodiċi.

34. Fl-artikolu 122 tal-Kodiċi, minflok il-kelma “illeġittima”, kull fejn din tinsab, għandhom jidhlu l-kliem “imnissla u mwielda barra miż-żwieġ”.

Emenda ta' l-artikolu 126 tal-Kodiċi.

35. L-artikolu 126 tal-Kodiċi għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fin-nota marginali li hemm ma' l-artikolu minflok il-kelma “Leġittimazzjoni:” għandhom jidhlu l-kliem “Preżunzjoni li persuna tkun imnissla jew imwielda matul iż-żwieġ;” u

(b) fis-subartikolu (1) tiegħu minflok il-kliem “persuna leġittimata” għandhom jidhlu l-kliem “persuna bil-preżunzjoni li tkun imnissla jew imwielda matul iż-żwieġ”.

Emenda ta' l-artikolu 227 tal-Kodiċi.

36. Il-kliem “,leġittimi jew illeġittimi,” fl-artikolu 227 tal-Kodiċi għandhom jiġi ssru.

Żieda ta' l-artikoli 257A sa 257D ġodda mal-Kodiċi.

37. Minnufih wara l-artikolu 257 tal-Kodiċi għandhom jiġu mdahhla dawn l-artikoli ġodda li ġejjin:

“Azzjoni għal annotazzjoni fl-indikazzjoni ta' partikolaritajiet tas-sess kif jidhru fl-att ta' twelid.

257A. (1) Kull persuna mhux miżżewġa li jkollha d-domicilju tagħha f'Malta tista' tagħmel azzjoni ġudizzjarja biex issir annotazzjoni rigward il-partikolaritajiet dwar is-sess li jkunu ġew assenjati lilu jew lilha fl-att ta' twelid.

(2) Qabel taghti s-sentenza taghha, il-Qorti ghandha tinnomina periti biex jivverifikaw jekk il-persuna li tkun ghamlet l-azzjoni ġudizzjarja tkunx, fil-fatt, għaddiet minn bidla irriversibbli ta' sess li ma jkunx dak indikat fl-att ta' twelid jew inkella jekk kenitx dejjem tappartjeni għal dak is-sess l-iehor.

(3) Kull azzjoni ġudizzjarja ghandha ssir b'ċitazzjoni kontra d-Direttur tar-Reġistru Pubbliku fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, jew fil-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) (Ġurisdizzjoni Superjuri) skond il-każ.

(4) Id-disposizzjonijiet tas-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu għandhom ikunu japplikaw għal atti tat-twelid barranin reġistrati f'Malta.

(5) L-ispejjeż kollha li jkollhom x'jaqsmu ma' dik il-litigazzjoni inklużi dawk li jsiru mid-Direttur tar-Reġistru Pubbliku għandhom jithallsu mill-attur.

Meta l-Qorti
ghandha
tilqa' t-talba.

257B. (1) Il-Qorti ghandha tilqa' t-talba ta' l-attur jekk tkun tal-fehma li jkun ġie suffiċjentement stabbilit li l-attur ikollu s-sess li jghid li għandu u li l-kondizzjoni ta' l-attur tkun tista' tiġi meqjusa bħala wahda permanenti.

(2) Il-Qorti tista' wkoll tordna li ssir annotazzjoni fl-isem jew l-ismijiet ta' l-attur wara li tkun laqgħet it-talba.

Tibdil fl-att ta'
twelid.

257Ċ. (1) L-annotazzjonijiet f'att ta' twelid, imsemmija fl-artikolu 257B, ikollhom effett minn dak in-nhar li d-Direttur tar-Reġistru Pubbliku jnizzel dak it-tibdil fl-att ta' twelid.

(2) L-annotazzjoni fl-indikazzjoni tas-sess fl-att ta' twelid ma għandha b'ebda mod tolqot il-qrubija li tkun teżisti fid-data msemmija fis-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu u kull obligazzjoni ohra li toriġina mill-istat ta' ġenitur jew kull kawża ohra.

(3) Id-disposizzjonijiet tal-paragrafu (a) tas-subartikolu (2A) ta' l-artikolu 251 ta' dan il-Kodiċi għandhom japplikaw fil-każ ta' persuni li dwarhom issir dikjarazzjoni taht l-artikolu 257B li jitolbu estratt ta' l-atti ta' twelid tagħhom infushom. L-estratt għandu jindika l-partikolaritajiet li jirriżultaw minn dawk l-annotazzjonijiet.

Korrezzjoni
konsegwen-
zjali li ssir
fil-karta ta'
l-identità.

Kap. 258.

257D. (1) Persuna li fir-rigward taghha jkun ġie annotat tibdil fil-partikolaritajiet dwar il-bdil tas-sess taghha skond id-disposizzjonijiet precedenti ta' dan il-Kodiċi ghandha, minghajr dewmien wara d-data msemija fis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 257C ta' dan il-Kodiċi, tirrapporta l-fatt lill-uffiċjal awtorizzat taht l-Att dwar il-Karti ta' l-Identità, li ghandu jgħodġ karta ta' l-identità ġdida li tkun tindika s-sess u l-isem skond id-dikjarazzjoni magħmula mill-Qorti.

(2) Persuna li l-bdil tas-sess taghha jkun ġie annotat kif imsemmi qabel, ikollha wkoll il-jedd, wara li thallas dak id-dritt li jista' jiġi ordnat u meta turi s-sentenza relattiva tal-Qorti, li titlob li kull awtorità pubblika li jkollha jew li tista' tohroġ xi ċertifikat jew dokument dwarha, tipprovdilha ċertifikat jew dokument ġdid li jkun jindika s-sess u l-isem skond id-dikjarazzjoni magħmula mill-Qorti kif hawn qabel imsemmi.”.

Emenda ta' l-
artikolu 279 tal-
Kodiċi.

38. L-artikolu 279 tal-Kodiċi ghandu jiġi emendat kif ġej:

(a) minflok in-nota marginali li hemm miegħu ghandu jidhol dan li ġej:

“Tfal imnissla u mwielda barra miż-żwieġ”;

(b) minflok il-kliem “tarbija illeġittima” fis-subartikolu (1) tiegħu, ghandhom jidhlu l-kliem “tarbija mnissla u mwielda barra miż-żwieġ”; u

(ċ) minflok is-subartikolu (2) tiegħu, ghandu jidhol dan li ġej:

“(2) Meta t-tarbija ma tkunx magħrufa mill-missier u mill-omm flimkien, ghandhom japplikaw id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 86.”.

Emenda ta' l-
artikolu 281 tal-
Kodiċi.

39. Fl-artikolu 281 tal-Kodiċi, u fin-nota marginali li hemm miegħu, minflok il-kliem “tarbija illeġittima” u “omm tarbija illeġittima”, kull fejn dawn jinsabu, ghandhom jidhlu l-kliem “tarbija mnissla u mwielda barra miż-żwieġ” u l-kliem “omm tarbija mnissla u mwielda barra miż-żwieġ” rispettivament.

Emenda ta' l-
artikolu 289 tal-
Kodiċi.

40. L-artikolu 289 tal-Kodiċi ghandu jiġi emendat kif ġej:

(a) minflok il-kliem “tat-tarbija illeġittima” fin-nota marginali li hemm miegħu, għandhom jidhlu l-kliem “tat-tarbija mnissla u mwiela barra miż-żwieġ”;

(b) fis-subartikolu (1) tiegħu:

(i) minflok il-kliem “tarbija illeġittima” għandhom jidhlu l-kliem “tarbija mnissla u mwiela barra miż-żwieġ”;
u

(ii) minflok il-kliem “tal-missier illeġittimu” għandhom jidhlu l-kliem “tal-missier”.

41. L-artikolu 290 tal-Kodiċi għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta' l-artikolu 290 tal-Kodiċi.

(a) fin-nota marginali li hemm miegħu minflok il-kelma “leġittimazzjoni” għandhom jidhlu l-kliem “preżunzjoni li persuna ġiet imnissla jew imwiela matul iż-żwieġ”;

(b) fis-subartikolu (1) tiegħu, minflok il-kliem “Il-leġittimazzjoni ta' tifel illeġittimu” għandhom jidhlu l-kliem “Il-preżunzjoni li tapplika għal persuna mnissla u mwiela barra miż-żwieġ bis-saħħa ta' l-artikolu 102,”;

(ċ) minflok is-subartikolu (2) tiegħu għandu jidhol dan li ġej:

“(2) Fil-każ ta' preżunzjoni bħal dik, għandu jiġi dikjarat fin-nota jekk il-preżunzjoni tkunx saret bi żwieġ wara jew b'digriet tal-qorti kompetenti.”; u

(d) fis-subartikolu (3) tiegħu, minflok il-kliem “tal-leġittimazzjoni” għandhom jidhlu l-kliem “tal-preżunzjoni”.

42. L-artikolu 291 tal-Kodiċi għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta' l-artikolu 291 tal-Kodiċi.

(a) fis-subartikolu (1) tiegħu, minflok il-kliem “jew tal-leġittimazzjoni” għandhom jidhlu l-kliem “jew tal-preżunzjoni bis-saħħa ta' l-artikoli 101 sa 112”; u

(b) fis-subartikolu (2) tiegħu, minflok il-kliem “leġittimazzjoni bi” għandhom jidhlu l-kliem “preżunzjoni li toriġina minn”.

43. Minflok l-artikolu 292 tal-Kodiċi għandu jidhol dan li ġej:

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 292 tal-Kodiċi.

“Preżunzjoni
bis-sahha
ta’ żwieġ
wara.

292. Meta preżunzjoni li toriġina minn żwieġ wara tkun tapplika għal tifel imnissel u mwieled barra miż-żwieġ, u dak iż-żwieġ ikun sar qabel ir-reġistrazzjoni tat-twelid ta’ dak it-tifel, l-att ta’ twelid ta’ dak it-tifel jista’ jsir direttament bħal fil-każ ta’ tifel imnissel jew imwieled matul iż-żwieġ.”.

Żieda ta’ l-artikolu
292A ġdid mal-
Kodiċi.

44. Minnufih wara l-artikolu 292 tal-Kodiċi għandu jidhol dan l-artikolu li ġej:

“Kunjom it-
tifel.

292A. Min jaghti l-avviż tat-twelid għandu wkoll jikkonsenja dikjarazzjoni mill-ġenituri tat-tifel li fiha jkun hemm indikat il-kunjom li t-tifel ikun ser juża fit-termini tas-subartikolu (3) ta’ l-artikolu 4 jew ta’ l-artikolu 92, u dak il-kunjom għandu jkun reġistrat fil-kolonna taht l-intestatura “Isem jew ismijiet li bih it-tarbija għandha tiġi msejha” fl-att ta’ twelid minnufih wara dak l-isem jew ismijiet. Meta ma ssirx dikjarazzjoni bħal dik fil-każ ta’ tifel imnissel u mwieled fiż-żwieġ, kunjom il-missier għandu jitqies li jkun ġie hekk dikjarat, u fil-każ ta’ tifel imnissel u mwieled barra miż-żwieġ, kunjom xubut l-omm għandu jitqies bħala l-kunjom hekk dikjarat.”.

Emenda ta’
l-artikolu 495
tal-Kodiċi.

45. Minnufih wara s-subartikolu (2) ta’ l-artikolu 495 tal-Kodiċi għandu jiżdied dan is-subartikolu ġdid li ġej:

“(3) Meta l-werrieta f’xi wirt jibqgħu jżommu in komun bejniethom, proprjetà li tkun ġejja mis-suċċessjoni għal iżjed minn għaxar snin u ma tkun ittiehdet ebda azzjoni quddiem xi qorti jew tribunal iehor għall-qsim tal-proprjetà fi żmien għaxar snin mill-ftuh tas-suċċessjoni u l-ishma tal-werrieta fl-imsemmi wirt ikunu l-istess fuq l-assi kollha tal-wirt, kull wiehed mill-komproprjetarji għandu jitqies li jkun komproprjetarju ta’ kull haġa f’dik il-proprjetà hekk miżmuma in komun:

Iżda dan is-subartikolu ma għandux japplika:

(i) meta l-proprjetà miżmuma in komun tkun soġġetta għal xi dritt ta’ abitazzjoni, uzu jew uzufrutt, għal dak iż-żmien li fih ikun fis-sehħ dak id-dritt; jew

(ii) meta l-proprjetà miżmuma in komun tkun tikkonsisti fi proprjetà li mill-istess natura tagħha tkun trid bilfors tinzamm indiviżi; jew

(iii) meta l-persuni li jkunu qed iżommu in komun il-proprjetà li tkun ġejja mis-suċċessjoni jiftehmu l-kontra:

Iżda wkoll il-perjodu ta' ghaxar snin imsemmi f'dan is-subartikolu ghandu jiddekorri flimkien mal-perjodu ta' ghaxar snin imsemmi fis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 495A, u jitqies bhala haġa wahda miegħu.”.

46. Minnufih wara l-artikolu 495 tal-Kodiċi ghandu jiżdied dan l-artikolu 495A ġdid li ġej:

Żieda ta' l-artikolu 495A ġdid mal-Kodiċi.

“Meta l-komproprjetarji ma jaqblux fuq il-bejgħ ta' xi haġa li tkun miżmuma in komun.

495A. (1) Salv meta jkun hemm kondominju jew stat ta' indiviżjoni forzata, meta xi haġa tkun inżammet in komun għal iżjed minn ghaxar snin u hadd mis-sidien ma jkun beda azzjoni quddiem xi qorti jew tribunal iehor għall-qsim tal-proprjetà li tkun qed tinzamm in komun, u l-komproprjetarji jonqsu milli jiftiehm u dwar il-bejgħ ta' xi proprjetà partikolari bejniethom, il-qorti ghandha, jekk tkun sodisfatta li hadd mill-komproprjetarji dissidenti ma jkun gravament preġudikat b'dak li tordna, tawtorizza l-bejgħ skond ma jkun jixtieq l-akbar għadd ta' komproprjetarji fil-qies tal-valur ta' l-ishma li kull komproprjetarju jkollu.

(2) It-talba lill-qorti ghandha ssir permezz ta' rikors li miegħu jkun hemm annessa dikjarazzjoni tas-sidien fejn jaqblu li jsir il-bejgħ kif ukoll prospett li jkun juri l-għadd u l-valur ta' l-ishma li kull wiehed minnhom ikollu kif ukoll il-pattijiet u l-kondizzjonijiet li tahtom ikun ser isir il-bejgħ. Fir-rikors ghandha tiġi indikata wkoll id-data meta l-hwejjeg ikunu ġew in komun u ċ-ċirkostanzi relattivi.

(3) Ir-rikors ghandu jiġi notifikat lill-komproprjetarji kollha li ma jkunx jaqblu mal-bejgħ kif ukoll lill-kuraturi li jiġu mahtura mill-qorti biex jirrappreżentaw lil min mill-komproprjetarji ma jkunx maghruf jew ma jkunx jista' jinstab. Ir-reġistratur ghandu jara li kopja tar-rikors tiġi pubblikata fil-Gazzetta u f'gurnal wiehed ta' kuljum.

(4) Dikjarazzjoni li xi komproprjetarju minnhom ma jkunx maghruf jew ma jkunx jista' jinstab ghandha tiġi konfermata bil-ġurament minn wiehed mir-rikorrenti.

(5) Il-komproprjetarji l-oħra kif ukoll il-kuraturi jistgħu, fi żmien ghoxrin ġurnata min-notifika li ssirilhom tar-rikors, jew fil-każ ta' komproprjetarju li ma jkunx ġie notifikat bir-rikors fi żmien ghoxrin ġurnata mill-aħhar pubblikazzjoni msemmija fis-subartikolu (3) ta' dan l-artikolu, jopponu l-bejgħ billi jiddikjaraw x'ikun il-preġudizzju gravi

li huma jew il-komproprjetarji li jkunu jirrapprezentaw jistghu jbatu minhabba fil-bejgh.

Kap.12. (6) Meta tiġi biex tivvaluta jekk ikunx hemm xi preġudizzju serju għal xi wiehed mill-komproprjetarji, il-qorti għandha tqis kull fattur rilevanti inkluż il-valur tal-proprjetà u l-prezz tal-bejgh, u tista' għal dak il-ghan tordna li ssir stima tal-proprjetà skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 306 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili.

(7) Il-qorti għandha tiddeċidi dwar ir-rikors, u jekk tiddeċidi li għandu jsir il-bejgh, din għandha tistabbilixxi x'ikun il-prezz jew korrispettiv iehor għal dak il-bejgh u għandha iktar minn hekk –

(a) tistabbilixxi l-hin, il-jum u l-post, meta u fejn għandu jsir it-trasferiment;

(b) meta l-bejgh ikun ser isir permezz ta' att pubbliku, tahtar nutar biex jippubblika l-att;

(ċ) tahtar kuratur, ukoll minn fost il-komproprjetarji nfushom, sabiex jirrapprezenta lil min mill-komproprjetarji jonqos milli jidher quddiem in-nutar għall-kuntratt jew istrument iehor ta' trasferiment.

(8) Il-qorti tista', billi jsirilha rikors minn xi parti li jkollha interess, tibdel il-jum, il-hin jew il-post fejn ikun ser isir it-trasferiment.

(9) Jekk ikun hemm aktar minn komproprjetarju wiehed li jopponi jew f'każ li l-qorti tkun ċaħdet ir-rikors skond id-disposizzjonijiet tas-subartikolu (7) ta' dan l-artikolu, il-qorti tista', minkejja d-disposizzjonijiet l-oħra ta' dan l-artikolu, tordna l-bejgh tal-beni b'liċitazzjoni skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikoli 521 u 522 tal-Kodiċi.”.

Emenda ta' l-artikolu 586 tal-Kodiċi.

47. L-artikolu 586 tal-Kodiċi għandu jiġi emendat billi s-subartikolu (2) tiegħu jithassar u s-subartikolu (1) tiegħu jiġi enumerat mill-ġdid bħala l-artikolu 586.

Emenda ta' l-artikolu 592 tal-Kodiċi.

48. Minnufih wara s-subartikolu (2) ta' l-artikolu 592 tal-Kodiċi, għandu jizdied dan is-subartikolu ġdid li ġej:

“(3) Testament *unica charta* ghandu jsir b’mod li d-disposizzjonijiet kwantu għall-assi ta’ wiehed mit-testaturi jsiru f’parti separata minn dawk li jkun fihom id-disposizzjonijiet tat-testatur l-iehor.

(4) Jekk ma jitharsux id-disposizzjonijiet tas-subartikolu (3) ta’ dan l-artikolu, dan ma ghandux jikkaġuna n-nullità ta’ xi disposizzjoni tat-testament jekk dan ikun xort’ohra jiftiehem; imma n-nutar li jabbozza t-testament jista’ jehel multa ta’ mitt lira li tiġi imposta fuqu mill-Qorti ta’ Revizjoni ta’ l-Atti Notarili.”.

49. Minflok l-artikoli 593 u 594 tal-Kodiċi ghandu jidhol dan li
gej: Sostituzzjoni ta’ l-artikoli 593 u 594 tal-Kodiċi.

“Meta r-raġel
jew il-mara
jirrevokaw
testament
unica charta.”

593. (1) Meta f’testament *unica charta*, it-testaturi jkunu hallew wiehed lill-iehor bi proprjetà l-hwejjeġ kollha jew il-biċċa l-kbira tagħhom, bil-kondizzjoni espressa u speċifika li jekk xi wiehed mit-testaturi jhassar dak il-laxxitu huwa jitlef kull jedd favur tiegħu minn dak it-testament komuni, min jibqa’ haj minnhom, li jirrevoka t-testament għar-rigward ta’ dak il-laxxitu, jitlef kull dritt li hu jew hi seta’ kellhom bis-saħha ta’ dak it-testament fuq il-proprjetà tar-raġel jew il-mara li jkunu mietu l-ewwel.

(2) It-telfien imsemmi fis-subartikolu (1) jista’ jiġi wkoll ordnat fil-każ meta, minhabba għemilu jew għemilha, l-imsemmi laxxitu ma jkunx jista’ jkollu effett kwantu għall-beni tiegħu jew tagħha.

(3) In-nutar li jikteb testament *unica charta* ghandu l-obbligu taht piena ta’ penali ta’ mitt lira li tiġi imposta mill-Qorti ta’ Revizjoni ta’ l-Atti Nutarili li jispjega lit-testaturi f’testament *unica charta* t-tifsir u l-effett ta’ dan l-artikolu u ta’ l-artikolu 594, u li jniżżel fit-testament dikjarazzjoni f’dak is-sens.

Effetti tar-revoka.

594. Fil-każijiet imsemmija fis-subartikoli (1) u (2) ta’ l-artikolu 593 il-proprjetà tal-beni mhollija lit-testatur ir-raġel jew il-mara li jgarrab it-telfien, għandha, kemm-il darba t-testatur l-iehor ma jkunx iddispona xort’ohra, tghaddi għand il-werrieta istitwiti minn dak it-testatur l-iehor, jew jekk ma jkun hemm ebda werrieta istitwiti b’dak il-mod, għand il-werrieta legittimi tiegħu. It-testatur li jkun tilef il-proprjetà kif hawn qabel imsemmi għandu, madankollu, iżomm l-użufrutt ta’ dawk il-beni.”.

Emenda ta' l-artikolu 596 tal-Kodiċi.

50. L-artikolu 596 tal-Kodiċi ghandu jiġi emendat kif ġej:

(a) minflok il-kliem “Bla hsara tad-disposizzjonijiet ta’ l-Att dwar il-Manumorta, dawk kollha”, ghandhom jidhlu l-kliem “Dawk kollha”; u l-kliem “Kap. 201.” fin-nota marginali li hemm mieghu ghandhom jithassru;

(b) id-disposizzjoni li hemm issa ghandha tiġi enumerata mill-ġdid b’hal s-subartikolu (1) ta’ l-artikolu; u

(ċ) minnufih wara s-subartikolu (1) tiegħu kif enumerat mill-ġdid ghandu jizdied dan is-subartikolu ġdid li ġej:

“(2) It-tfal u d-dixxendenti kollha, minghajr ebda distinzjoni ghandhom il-kapaċità li jirċievu b’testment mill-beni tal-ġenituri tagħhom u axxendenti ohra sal-limitu stabbilit bil-liġi.”.

Emenda ta' l-artikolu 597 tal-Kodiċi.

51. L-artikolu 597 tal-Kodiċi ghandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu (a) tiegħu, minflok il-kliem “erbatax-il” ghandhom jidhlu l-kliem “sittax-il”; u

(b) minflok il-paragrafu (b) tiegħu ghandu jidhol dan li ġej:

“(b) dawk li, ghalkemm mhux interdetti, ma jkunux kapaċi li jifhmu jew li jkollhom volontà, jew li, minhabba xi difett jew hsara, ma jkunux kapaċi, ukoll permezz ta’ interpreti, li jesprimu r-rieda tagħhom:

Izda testament jista’ biss isir permezz ta’ interpretu jekk dan ikun testament pubbliku u n-nutar li jkun qed jirċievi t-testament ikun sodisfatt, wara li jagħti ġurament lill-interpretu, li dak l-interpretu jista’ jinterpreta x-xewqat tat-testatur b’mod korrett;”.

Sostituzzjoni ta' l-artikoli 602 sa 604 tal-Kodiċi.

52. Minflok l-artikoli 602 sa 604 tal-Kodiċi ghandu jidhol dan li ġej:

“It-tfal kollha tat-testatur jistgħu jirċievu b’testament.

602. It-tfal kollha tat-testatur, sew jekk imweldin matul iż-żwieġ, barra miż-żwieġ jew adottati, jew kemm jekk il-preżunzjoni msemmija fl-artikoli 102 sa 112 tkunx applikata għalihom jew le, jistgħu jirċievu b’testament minghand it-testatur.”.

Emenda ta' l-artikolu 605 tal-Kodiċi.

53. Minflok il-paragrafi (a) u (b) tas-subartikolu (1) ta’ l-artikolu 605 tal-Kodiċi ghandu jidhol dan li ġej:

“(a) volontarjament joqtol jew ikun ittanta joqtol lit-testatur, jew lill-mara jew lir-raġel tat-testatur; jew

(b) ikun akkuża lit-testatur, jew lill-mara jew lir-raġel tat-testatur, quddiem awtorità kompetenti b’delitt li jġib il-piena tal-prigunerija, u li hu kien jaf li t-testatur, jew il-mara jew raġel tat-testatur, ma kenux hatjin tiegħu; jew”.

54. Fl-artikolu 608 tal-Kodiċi, minflok il-kliem “ghal-legittima li kieku kienet tmiss” ghandhom jidhlu l-kliem “ghas-sehem riżervat li kieku kien imiss”, u minflok il-kliem “ghal-legittima” fin-nota marginali li hemm ma’ l-istess artikolu ghandhom jidhlu l-kliem “ghas-sehem riżervat”.

Emenda ta’ l-artikolu 608 tal-Kodiċi.

55. Fis-subartikolu (1) ta’ l-artikolu 612 tal-Kodiċi l-kliem “602, 603, 604,” ghandhom jithassru.

Emenda ta’ l-artikolu 612 tal-Kodiċi.

56. Minflok l-artikolu 614 tal-Kodiċi ghandu jidhol dan li ġej:

Sostituzzjoni ta’ l-artikolu 614 tal-Kodiċi.

“Beni li jistgħu jiġu disposti b’testament.

614. (1) Jekk it-testatur ma jkollux dixxendenti jew żewġha jew martu, huwa jista’ jiddisponi minn ġidu kollu b’titolu universali jew partikolari favur kull persuna kapaci li tirċievi b’testament.

(2) Jekk it-testatur ikollu dixxendenti jew żewġha jew martu, is-sehem tal-beni tiegħu li minnu jista’ jiddisponi jkun dak li jibqa’ wara li jitnaqqas dak is-sehem li jmiss lid-dixxendenti jew lil żewġha jew lil martu hawn aktar qabel imsemmija taht xi wahda mid-disposizzjonijiet ta’ l-artikoli 615 sa 653.”.

57. Minflok l-intestatura “Fuq il-Legittima u d-Diżeredazzjoni” li tidher wara l-artikolu 614 tal-Kodiċi, ghandha tidhol l-intestatura “Fuq is-Sehem Riżervat u d-Diżeredazzjoni”.

Sostituzzjoni ta’ l-intestatura li tidher wara l-artikolu 614 tal-Kodiċi.

58. Minflok l-artikoli 615 u 616 tal-Kodiċi ghandu jidhol dan li ġej:

Sostituzzjoni ta’ l-artikoli 615 u 616 tal-Kodiċi.

“Sehem riżervat.

615. (1) Is-sehem riżervat huwa l-jedd fuq il-beni tal-mejjet riżervat mil-ligi favur id-dixxendenti tal-mejjet u min mill-mara jew ir-raġel jibqa’ haj.

(2) L-imsemmi jedd huwa kreditu tal-valur tas-sehem riżervat kontra l-beni tal-mejjet. Mghaxijiet bir-rata stabbilita fl-artikolu 1139 ghandhom jiġi miżjuda ma’ dak il-kreditu mid-data tal-ftuh tas-suċċessjoni jekk is-sehem riżervat

jintalab fi żmien sentejn minn dik id-data, jew mid-data tan-notifika ta' att għadizzjarju jekk it-talba ssir wara li jkun għadda dak il-perjodu ta' sentejn.

Sehem
riżervat
li jmiss lit-
tfal.

616. (1) Is-sehem riżervat li jmiss lit-tfal kollha, kemm jekk imnissla jew imwiela matul iż-żwieġ jew imnissla jew imwiela barra miż-żwieġ jew adottati, għandu jkun terz tal-valur tal-beni jekk daww it-tfal ma jkunux iżjed minn erba' fl-għadd jew nofs ta' dak il-valur jekk ikunu hamsa jew iżjed.

(2) Is-sehem riżervat jinqasam f'ishma daqsinsaw bejn it-tfal li jmisshom minnu.

(3) Jekk ma jkunx hemm hlief tifel wiehed, dan jiehu wahdu t-terza parti kollha hawn qabel imsemmija.”.

Emenda ta' l-
artikolu 618 tal-
Kodiċi.

59. L-artikolu 618 tal-Kodiċi għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) minflok il-kliem “tinqies il-leġittima” fin-nota marginali li hemm miegħu u fis-subartikolu (1) tiegħu, għandhom jidhlu l-kliem “jinqies is-sehem riżervat”;

(b) fis-subartikolu (2) tiegħu, minflok il-kliem “l-leġittima” għandhom jidhlu l-kliem “s-sehem riżervat”; u

(c) minflok is-subartikolu (3) tiegħu, għandu jidhol dan li ġej:

“(3) It-tifel jew dikkendent iehor li jkun mahtur werriet, u illi li kieku ma jkunx ġie hekk mahtur kien ikollu jedd li jidhol fis-sehem riżervat, ikollu wkoll il-jedd jidhol ma' l-oħrajn f'dak is-sehem minkejja li jkun ġie hekk mahtur.”.

Thassir ta' l-artikolu
619 tal-Kodiċi.

60. L-artikolu 619 tal-Kodiċi għandu jithassar.

Emenda ta' l-
artikolu 620 tal-
Kodiċi.

61. L-artikolu 620 tal-Kodiċi għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) minflok in-nota marginali li hemm miegħu għandha tidhol in-nota marginali “Sehem riżervat għandu jkun hieles minn kull piż jew kondizzjoni.”;

(b) minflok is-subartikolu (1) tiegħu għandu jidhol dan li ġej:

“(1) It-testatur ma jistax jgħabbi s-sehem riżervat b'xi piż jew kondizzjoni.”;

(ċ) fis-subartikolu (2) tiegħu, minflok il-kliem “II-leġittima tinquies” għandhom jidhlu l-kliem “Is-sehem riżervat jiġi kalkolat”;

(d) fis-subartikolu (4) tiegħu, minflok il-kliem “I-leġittima għandu jaqta’ minnha” għandhom jidhlu l-kliem “s-sehem riżervat għandu jaqta’ minnu”; u

(e) minnufih wara s-subartikolu (4) tiegħu għandu jiżdied dan is-subartikolu ġdid li ġej:

“(5) Il-persuna li jkollha jedd għas-sehem riżervat għandha tiegħu akkont tas-sehem tagħha kull beni mhollija lilha b’testament u ma tista’ tirrinunzja għal ebda disposizzjoni testamentarja favur tagħha u titlob is-sehem riżervat, sakemm dik id-disposizzjoni testamentarja ma ssirx f’użu jew tkun tikkonsisti fil-jedd ta’ użu jew abitazzjoni, jew tkun tikkonsisti f’renta vitalizja jew renta għal żmien limitat.”.

62. L-artikolu 621 tal-Kodiċi għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta’ l-artikolu 621 tal-Kodiċi.

(a) fis-subartikolu (1) tiegħu, minflok il-kliem “tmiss il-leġittima” għandhom jidhlu l-kliem “imiss is-sehem riżervat”, u minflok il-kliem “bħala leġittima” għandhom jidhlu l-kliem “bħala sehem riżervat”; u

(b) fis-subartikolu (2) tiegħu, minflok il-kliem “il-leġittima” għandhom jidhlu l-kliem “is-sehem riżervat”, u minflok il-kliem “I-leġittima” għandhom jidhlu l-kliem “s-sehem riżervat”.

63. Minflok il-kliem “għal-leġittima jistgħu jiġu m’caħhda minnha” fl-artikolu 622 tal-Kodiċi għandhom jidhlu l-kliem “għas-sehem riżervat jistgħu jiġu m’caħhda minnu”.

Emenda ta’ l-artikolu 622 tal-Kodiċi.

64. Minflok il-paragrafi (f) u (g) ta’ l-artikolu 623 tal-Kodiċi għandu jidhol dan li ġej:

Emenda ta’ l-artikolu 623 tal-Kodiċi.

“(f) jekk il-persuna dioxendenti tkun tipprostitwixxi ruhha mingħajr konnivenza tat-testatur;

(g) f’kull każ li fih it-testatur, minhabba ż-żwieġ tad-dioxendent, ikun ġie, taht id-disposizzjonijiet ta’ l-artikoli 27 sa 29, dikjarat hieles mill-obbligu li jagħti l-manteniment lil dak id-dioxendent.”.

Thassir ta' l-artikolu 624 tal-Kodiċi.

65. L-artikolu 624 tal-Kodiċi huwa b'dan imhassar.

Emenda ta' l-artikolu 626 tal-Kodiċi.

66. L-artikolu 626 tal-Kodiċi għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fis-subartikolu (1) tiegħu, minflok il-kliem "il-leġittima li huwa jitlef, tmiss lilhom" għandhom jidhlu l-kliem "is-sehem riżervat li huwa jitlef, imiss lilhom"; u

(b) fis-subartikolu (2) tiegħu, minflok il-kliem "il-leġittima" għandhom jidhlu l-kliem "is-sehem riżervat".

Emenda ta' l-artikolu 628 tal-Kodiċi.

67. Fl-artikolu 628 tal-Kodiċi, minflok il-kliem "mil-leġittima" għandhom jidhlu l-kliem "mis-sehem riżervat", u minflok il-kliem "tal-leġittima" għandhom jidhlu l-kliem "tas-sehem riżervat".

Emenda ta' l-artikolu 629 tal-Kodiċi.

68. Fl-artikolu 629 tal-Kodiċi u fin-nota marginali li hemm miegħu, minflok il-kliem "għal-leġittima" għandhom jidhlu l-kliem "għas-sehem riżervat".

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 630 tal-Kodiċi.

69. Minflok l-artikolu 630 tal-Kodiċi għandu jidhol dan li ġej:

"Diżeredazzjoni minhabba tberbiq.

630. Jekk dak li lillu jmiss is-sehem riżervat ikun interdett minhabba tberbiq, jew ikun hekk mgħobbi bid-djun li s-sehem riżervat, jew mill-anqas il-biċċa l-kbira tiegħu, jiġi mikul b'dawk id-djun, it-testatur jista', b'dikjarazzjoni espressa, jiddiżeredah, u jhalli s-sehem riżervat lill-ulied jew lid-dixxendenti ta' dik il-persuna.".

Emenda ta' l-intestatura li tidher wara l-artikolu 630 tal-Kodiċi.

70. Il-kliem "u tat-Tfal Illeġittimi" li jidhru fl-intestatura wara l-artikolu 630 tal-Kodiċi għandhom jithassru.

Sostituzzjoni ta' l-artikoli 631 sa 633 tal-Kodiċi.

71. Minflok l-artikoli 631 sa 633 tal-Kodiċi għandu jidhol dan li ġej:

"Jedd ta' min jibqa' haj l-ahhar mir-raġel u l-mara, meta hemm tfal.

631. Jekk il-mejjet ihalli tfal jew dixxendenti ohra, min mir-raġel u l-mara jibqa' haj l-ahhar għandu jedd għal kwart tal-valur tal-beni fi proprjetà shiha.

Jedd ta' min jibqa' haj l-ahhar mir-raġel u l-mara, meta ma hemmx tfal.

632. Fin-nuqqas ta' tfal jew dixxendenti msemija fl-artikolu 631, min mir-raġel u l-mara jibqa' haj l-ahhar għandu jedd għal terz tal-valur tal-beni fi proprjetà shiha.".

72. L-artikolu 633A tal-Kodiċi għandu jġi emendat kif ġej:

Emenda ta' l-artikolu 633A tal-Kodiċi.

(a) id-disposizzjoni għandha tiġi enumerata mill-ġdid bħala l-artikolu 633;

(b) minflok is-subartikoli (3) u (4) tiegħu għandu jidhol dan li ġej:

“(3) Għall-finijiet ta’ l-artikoli 631 u 632, il-post li jkun suġġett għall-jedd ta’ abitazzjoni taht dan l-artikolu jithalla barra mill-wirt tal-parti li tmut li fuqu l-parti li tibqa’ hajja jkollha sehem riżervat.

(4) Id-disposizzjonijiet ta’ l-artikolu 395 ma japplikawx għall-jedd ta’ abitazzjoni moghti taht dan l-artikolu.”; u

(ċ) fis-subartikolu (5) tiegħu, minflok il-kliem “il-leġittima jew xi sehem mill-mewt tal-parti li tmut riżervata għal xi persuna ohra” għandhom jidhlu l-kliem “is-sehem riżervat li jmiss lil xi persuna ohra”.

73. Minflok l-artikoli 634 sa 646 tal-Kodiċi għandu jidhol dan li ġej:

Sostituzzjoni ta' l-artikoli 634 sa 646 tal-Kodiċi.

“Qsim bejn il-verrieta u min jibqa’ haj l-ahhar mir-raġel u l-mara.

634. Meta d-dar taż-żwieġ tkun tappartjeni in parti lil min jibqa’ haj l-ahhar mir-raġel u l-mara, f’kull qsim bejn il-verrieta tal-mejjet u min jibqa’ haj l-ahhar mir-raġel u l-mara, min jibqa’ haj l-ahhar mir-raġel u l-mara, jew l-imsemmija verrieta, jista’ jitlob, li l-proprjeta suġġetta għall-jedd ta’ abitazzjoni tiġi assenjata lil min jibqa’ haj l-ahhar mir-raġel u l-mara fuq valutazzjoni li għandha tiehu f’konsiderazzjoni dak id-dritt ta’ abitazzjoni fuq il-proprjeta.

Użu tal-kontenut fid-dar taż-żwieġ.

635. Min jibqa’ haj l-ahhar mir-raġel u l-mara jkollu wkoll il-jedd ta’ użu fuq kull għamara fid-dar taż-żwieġ li tkun tappartjeni lill-mejjet.

Tifsir ta’ għamara.

636. Id-disposizzjonijiet ta’ l-artikolu 318 għandhom japplikaw dwar il-jedd ta’ użu msemmi fl-artikolu 635.

Limitazzjonijiet tad-dritt ta’ użu.

637. Id-disposizzjonijiet tas-subartikoli (3), (6), (7) u (8) ta’ l-artikolu 633 għandhom *mutatis mutandis* japplikaw għall-jedd ta’ użu moghti bl-artikolu 635.

Każijiet fejn min jibqa' haj mir-raġel u l-mara ma jistax jitlob jeddijiet.

638. Id-disposizzjonijiet ta' l-artikoli 631, 632, 633 u 635 ma jghoddux fil-każijiet li ġejjin:

(a) jekk, fiż-żmien tal-mewt tar-raġel jew tal-mara, dawn ikunu mifruda b'sentenza tal-qorti ċivili kompetenti, u min jibqa' haj minnhom ikun, skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikoli 48, 51 u 52 ta' dan il-Kodiċi, tilef il-jeddijiet imsemmijin f dawk l-artikoli;

(b) jekk min imut l-ewwel mir-raġel u l-mara jkun, bit-testment tiegħu, għal xi wahda mir-raġunijiet imsemmijin fil-paragrafi (a), (b), (ċ), (d) u (e) ta' l-artikolu 623, jew għal raġunijiet ta' adulterju, espressament tellef lill-parti li tibqa' hajja l-jeddijiet imsemmijin fl-artikoli 631 sa 633 u 635 u r-raġuni, jew jekk ikunu msemmeja iżjed raġunijiet, xi wahda minnhom tiġi ppruvata;

(ċ) jekk, f'min jibqa' haj mir-raġel u l-mara, ikun hemm xi wahda mir-raġunijiet li minhabba fihom dak ir-raġel jew dik il-mara, skond l-artikolu 605, ma jkunux kapaċi li jirċievu b'testment.

Kif japplikaw l-artikoli 633 u 635 fil-każ ta' firda personali.

639. Il-jeddijiet imsemmijin fl-artikolu 633 u fl-artikolu 635 jghoddu wkoll f'każijiet fejn il-miżżewġin kienu personalment mifrudin u min jibqa' haj l-aħhar minnhom ikollu, jew skond l-artikolu 55A jew skond kuntratt pubbliku ta' separazzjoni bonarja, il-jedd li joqghod fid-dar taż-żwieġ.”.

Emenda ta' l-artikolu 648 tal-Kodiċi.

74. L-artikolu 648 tal-Kodiċi għandu jiġi emendat kif ġejj:

(a) minflok il-paragrafu (b) tiegħu għandu jidhol dan li ġejj:

“(b) il-beni li t-testatur ikun ta b'donazzjoni għandhom imbagħad jiġu mghaqqdin magħhom b'kalkolu biss, skond il-valur ta' dawk il-beni meta ssir id-donazzjoni.”; u

(b) fil-paragrafu (ċ) tiegħu, minflok il-kliem minn “dawk li għandhom jedd” sa “l-artikoli 615 sas-646” għandhom jidhlu l-kliem “min mir-raġel u l-mara jibqa' haj skond l-artikoli 615 sas-639”.

Thassir ta' l-artikolu 649 tal-Kodiċi.

75. L-artikolu 649 tal-Kodiċi għandu jithassar.

Emenda ta' l-artikolu 656 tal-Kodiċi.

76. Fis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 656 tal-Kodiċi, minflok il-kelma “miktub” għandhom jidhlu l-kliem “stampat, magħmul bit-typewriter jew miktub bil-linka”.

77. L-artikolu 661 tal-Kodiċi ghandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta' l-artikolu 661 tal-Kodiċi.

(a) fis-subartikolu (1) tiegħu, minflok il-kliem “hames liri u lanqas iżjed minn hamsin” ghandhom jidhlu l-kliem “mitt lira u lanqas iżjed minn elf”; u

(b) is-subartikolu (2) tiegħu ghandu jiġi mhassar u s-subartikolu (3) tiegħu ghandu jiġi enumerat mill-ġdid bħala s-subartikolu (2) tiegħu.

78. Minflok il-kliem “527” fl-artikolu 662 tal-Kodiċi, ghandhom jidhlu l-kliem “529”.

Emenda ta' l-artikolu 662 tal-Kodiċi.

79. Il-kelma “rġiel” fis-subartikolu (3) ta' l-artikolu 676 tal-Kodiċi ghandha tithassar.

Emenda ta' l-artikolu 676 tal-Kodiċi.

80. L-artikolu 726 tal-Kodiċi ghandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta' l-artikolu 726 tal-Kodiċi.

(a) id-disposizzjoni li hemm bhalissa ghandha tiġi enumerata mill-ġdid bħala s-subartikolu (1) tiegħu; u

(b) minnufih wara s-subartikolu (1) tiegħu kif enumerat mill-ġdid, ghandhom jiżdiedu dawn is-subartikoli li ġejjin:

“(2) Fil-każ ta' beni immobbli l-legatarju jista' jitlob li l-ghoti ta' dak il-pussess isir permezz ta' att pubbliku.

(3) Kemm-il darba t-testatur ma jkunx iddispona xort'ohra, l-ispejjeż li jkollhom x'jaqsmu ma' l-att ghandhom jithallsu mil-legatarju.”.

81. Minflok l-artikoli 747 sa 750 tal-Kodiċi ghandu jidhol dan li ġej:

Sostituzzjoni ta' l-artikoli 747 sa 750 tal-Kodiċi.

“It-testatur jista' jipprovdi għall-eżistenza jew għat-twelid ta' tfal eċċ.

747. Testatur jista' fit-testament tiegħu jahseb għall-eżistenza jew twelid wara ta' tfal jew dixxendenti, u f'dik id-disposizzjoni jista', minghajr preġudizzju għal kull jedd għal parti mis-sehem riżervat, jiddistingwi bejn daww it-tfal jew dixxendenti bl-istess mod kif ikun jista' jiddistingwi skond il-liġi bejn tfal jew dixxendenti li jkun jaf bl-eżistenza tagħhom jew li jkunu mwiela diġà.

Meta tfal jew dixxendenti jithallew barra.

748. Meta ma jkunx ġie provdut kif imsemmi fl-artikolu 747 u t-testatur jiddisponi b'titolu universali jew partikolari u jhalli barra xi tfal jew dixxendenti, kemm jekk it-testatur kien jaf bl-eżistenza tagħhom jew le, u kemm jekk

dawk it-tfal jew dixxendenti kienu twieldu fiż-żmien ta' l-ghemil tad-disposizzjonijiet jew le, dawk il-disposizzjonijiet ikunu madankollu validi salv il-jedd tat-tfal jew dixxendenti hekk imhollija barra ghas-sehem taghhom mis-sehem riżervat li jistgħu jkollhom jedd għalih taht dan il-Kodiċi.”.

Emenda ta' l-artikolu 752 tal-Kodiċi.

82. L-artikolu 752 tal-Kodiċi għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fis-subartikolu (1) tiegħu, minflok il-kliem “tfal, legittimi, adottati jew legittimati bi żwieġ li jsir wara, qabel ma jaghlaq tmintax-il sena” għandhom jidhlu l-kliem “tfal, qabel ma jaghlaq tmintax-il sena”;

(b) fis-subartikolu (2) tiegħu, minflok il-kliem “tfal, legittimi, adottati jew legittimati bi żwieġ li jsir wara” għandha tidhol il-kelma “tfal”; u

(ċ) fis-subartikolu (3) tiegħu, minflok il-kliem “għal-legittima” għandhom jidhlu l-kliem “għal parti mis-sehem riżervat”.

Emenda ta' l-artikolu 758 tal-Kodiċi.

83. Minnufih wara s-subartikolu (2) ta' l-artikolu 758 tal-Kodiċi, għandhom jiżdiedu dawn is-subartikoli li ġejjin:

“(3) Ir-raġel u l-mara jistgħu wkoll iħallu wirt favur min jibqa' haj l-ahhar minnhom b'titolu universali jew b'titolu partikolari, u jissostitwixxu minfloku jew minflokha benefiċjarju iehor fir-residwu li jkun għadu jeżisti fiż-żmien tal-mewt ta' min mir-raġel u l-mara jibqa' haj l-ahhar. F'każ bhal dak min jibqa' haj l-ahhar mill-miżżewġin ikun biss projbit milli jiddisponi minn xi haġa li tkun tinsab fid-disposizzjoni, b'testment jew b'titolu ta' donazzjoni.

(4) Għall-fini ta' dan l-artikolu “residwu” tfisser u tinkludi biss:

(a) beni immobbli, kemm jekk immobbli minnhom infishom jew minhabba l-haġa li jkollhom x'jaqsmu magħha; u

(b) kull beni mobbli ċerti u determinati li jistgħu jiġu identifikati, esklużi flus likwidi u hwejjeg identifikati biss mill-ispeċi tagħhom.

(5) Azzjoni li tikkontesta xi disposizzjoni magħmula minn min jibqa' haj l-ahhar mill-miżżewġin b'kontravvenzjoni tas-subartikolu (3) tista' tiġi istitwita matul il-hajja ta' min ikun baqa'

haj l-ahhar mill-miżżewġin, u tintilef gheluq hames snin mill-ftuh tas-suċċessjoni ta' min jibqa' haj l-ahhar mill-miżżewġin.

(6) Disposizzjoni maghmula minn min jibqa' haj l-ahhar mill-miżżewġin b'kontravvenzjoni tas-subartikolu (3) tkun, fil-każ ta' immobbli, nulla. Fil-każ ta' beni mobbli n-nullità tirrizulta biss jekk il-benefiċjarju jkun *in bona fide*. F'kull każ iehor, azzjoni tista' ssir biss għal danni kontra min ikun baqa' haj l-ahhar mill-miżżewġin jew il-beni tiegħu jew tagħha.”.

84. Fl-artikolu 789 tal-Kodiċi l-kliem “lit-tfal illegittimi,” għandhom jithassru. Emenda ta' l-artikolu 789 tal-Kodiċi.

85. L-artikolu 800 tal-Kodiċi għandu jiġi mhassar. Thassir ta' l-artikolu 800 tal-Kodiċi.

86. Minflok l-intestatura “§I. Fuq is-Suċċessjonijiet Regolari”, u s-subintestatura “FUQ IS-SUĊĊESSJONI TAD-DIXXENDENTI LEGITTIMI” li jidhru wara l-artikolu 807 tal-Kodiċi, u minflok l-artikoli 808 sa 830 tal-Kodiċi u l-intestaturi u s-subintestaturi li jidhru wara l-artikoli 809, 813, 816, 824 u 829, għandu jidhol dan li ġej: Sostituzzjoni ta' l-artikoli 808 sa 830 tal-Kodiċi.

“§I. Fuq is-Suċċessjoni tad-Dixxendenti u ta' min fost ir-Raġel u l-Mara jibqa' haj”.

Meta l-mejjet ihalli warajh dixxendenti jew lil martu jew żewġha. **808.** (1) Meta l-mejjet ihalli warajh tfal jew dixxendenti tagħhom u lil martu jew żewġha, il-wirt jgħaddi nofs għat-tfal u dixxendenti ohra u n-nofs l-iehor għal martu jew żewġha.

(2) Id-disposizzjonijiet tas-subartikolu (1) huma minghajr preġudizzju għall jedd ta' min jibqa' haj l-ahhar mir-raġel u l-mara taht l-artikoli 633A 634 u 635.

Meta l-mejjet ihalli warajh dixxendenti iżda mhux lil martu jew żewġha. **809.** Meta l-mejjet ihalli warajh tfal jew dixxendenti ohra iżda mhux lil martu jew żewġha, il-wirt jgħaddi għat-tfal u dixxendenti ohra.

Meta l-mejjet ma jhallix warajh dixxendenti imma jhalli lil martu jew żewġha. **810.** Meta l-mejjet ma jhallix warajh tfal jew dixxendenti ohra iżda jhalli lil martu jew żewġha, il-wirt jgħaddi għal martu jew żewġha.

Suċċessjoni
tat-tfal
u d-
dixxendenti.

811. (1) Salv id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 815, it-tfal jew dixxendenti ohra jirtu lil missierhom u lil ommhom jew lil kull axxendent iehor xorta waħda sew jekk huma subien jew bniet, u sew jekk ikunu mwielda jew imnissla matul iż-żwieġ jew xort'ohra u sew jekk ikunu xi whud minn żwieġ u ohrajn minn iehor.

(2) Huma jirtu *per capita* meta huma lkoll fl-ewwel grad; jirtu *per stirpes* meta lkoll, jew xi whud minnhom, jiġu għall-wirt bil-jedd tar-rappreżentazzjoni.

§II. Fuq is-Suċċessjoni ta' l-Axxendenti u Qraba Kollaterali

Meta l-mejjet
ma jhalli
warajh ebda
dixxendenti
u lanqas lil
martu jew
zewġha.

812. Meta l-mejjet ma jhalli warajh ebda tfal jew dixxendenti ohra, lanqas lil martu jew zewġha, il-wirt jgħaddi:

(a) jekk ikun hemm axxendent jew axxendenti u ma jkunx hemm qraba kollaterali diretti: għall-egreb axxendent jew axxendenti;

(b) jekk ikun hemm axxendent jew axxendenti u qraba kollaterali diretti: nofs għall-egreb axxendent jew axxendenti u n-nofs l-iehor għall-qraba kollaterali diretti;

(c) jekk ma jkun hemm ebda axxendent jew axxendenti iżda jkun hemm qraba kollaterali diretti: għall-qraba kollaterali diretti; u

(d) jekk la jkun hemm axxendent jew axxendenti u lanqas qraba kollaterali diretti: għall-egreb qarib kollaterali tkun liema tkun il-linja li fiha jkun jinsab dak il-qarib kollaterali.

Qraba
kollaterali
diretti.

813. (1) Għall-fini ta' l-artikolu 812, qraba kollaterali diretti jfissru ahwa subien u bniet, sew jekk ikunu ahwa sewwa kemm jekk ikunu ahwa mill-missier jew mill-omm biss jew adottati, u d-dixxendenti ta' l-ahwa subien u bniet li jkun mietu qabel, sew jekk ikunu ahwa sewwa kemm jekk ikunu ahwa mill-missier jew mill-omm biss.

(2) L-ahwa subien u bniet jirtu *per capita* u d-dixxendenti tagħhom *per stirpes* skond l-artikoli 804 u 805.

Suċċessjoni minn qraba kollaterali ohra. 814. Il-jedd tal-wirt bejn il-qraba kollaterali ma jmurx iżjed 'l hemm mit-tnax il-grad.

Meta persuni mnißla u mwiela barra miż-żwieġ tirtet *ab intestato* flimkien ma' tfal adottivi tal-mejjet jew tfal ohra tal-mejjet li ma jkunux hekk imnißla jew imwiela, jew mad-dixxendenti ta' dawk it-tfal, jew ma' min mir-raġel jew il-mara jibqa' haj minnhom, il-persuna mnißla u mwiela barra miż-żwieġ ghandha tircievi biss tliet kwarti mis-sehem li kienet tkun intitolata ghalih li kieku l-werrieta kollha tal-mejjet, inkluża dik il-persuna, kienu mnißla u mwiela matul iż-żwieġ, u l-kwart l-iehor tas-sehem li kien hekk ikollha jedd ghalih ghandu jghaddi ghal ghand il-werrieta l-ohra tal-mejjet b'eskluzjoni ta' persuni minn fost dawk il-werrieta li jkunu mnißla u mwiela matul iż-żwieġ, bhallikieku kien beni mifrud.

“§III. Fuq il-Jeddijiet tal-Gvern

Jeddijiet ta' suċċessjoni li jmissu lill-Gvern ta' Malta. 816. Meta l-mejjet ma jhallix warajh persuni li ghandhom jedd jirtuh taht ir-regoli stipulati fl-artikoli ta' qabel, il-wirt imur favur il-Gvern ta' Malta.”.

87. Minflok l-artikoli 832 sa 835 tal-Kodiċi ghandu jidhol dan l-artikolu li ġej:

Sostituzzjoni ta' l-artikoli 832 sa 835 tal-Kodiċi.

“Meta jmutu nies f'disgrazzja wahda. 832. Meta diversi persuni jmutu f'disgrazzja wahda u jkun impossibbli li jiġi stabbilit min miet l-ewwel jew baqa' haj wara l-iehor, dawn ghandhom, jekk persuna minnhom tkun imsejha biex tirtet lill-ohra, jitqiesu li jkunu mietu fl-istess waqt.”.

88. Minflok l-artikoli 839 sa 844 tal-Kodiċi ghandu jidhol dan li ġej:

Sostituzzjoni ta' l-artikoli 839 sa 844 tal-Kodiċi.

“Sehem li jmiss lil persuna mnißla u mwiela barra miż-żwieġ jista' jithallas xort'ohra milli bi flus likwidi. 839. Meta taht is-suċċessjoni bit-testment jew minghajr testament persuna mnißla u mwiela barra miż-żwieġ tirtet flimkien ma' tfal adottivi tal-mejjet jew ma' tfal ohra tal-mejjet li ma jkunux ġew hekk imnißla u mwiela jew ma' dixxendenti ta' dawk it-tfal, jew ma' mart il-mejjet li tibqa' hajja warajh, il-werrieta l-ohra tal-mejjet ikollhom jedd ihallu s-sehem li jmiss lill-persuna mnißla u mwiela barra miż-żwieġ, jew bi flus likwidi jew bi proprjetà mobbli jew immobbli ġejja mill-beni, jekk din l-ahhar persuna ma ssibx ogġezzjoni; u f'każ li din il-persuna toġġezzjona, il-Qorti Ċivili – Ġurisdizzjoni Volontarja ghandha, fuq talba b'rikors f'dak is-sens minn xi wiehed jew aktar mill-werrieta l-ohra tal-mejjet, tiddecidi jekk ghandhiex tippermetti dak il-hlas

jew trasferiment, wara li tqis kull ċirkostanza personali u dwar il-proprjetà.”.

Emenda ta' l-artikolu 845 tal-Kodiċi.

89. Fis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 845 tal-Kodiċi, minflok il-kliem “jew legittima, jew is-sehem tal-beni li l-ligi taghti lit-tfal illegittimi jew lil żewġ jew mart il-mejjet” ghandhom jidhlu l-kliem “jew is-sehem riżervat”.

Emenda ta' l-artikolu 852 tal-Kodiċi.

90. L-artikolu 852 tal-Kodiċi ghandu jiġi emendat kif ġej:

(a) id-disposizzjoni li hemm bhalissa ghandha tiġi enumerata mill-ġdid bħala s-subartikolu (1) tiegħu; u

(b) minnufih wara s-subartikolu (1) tiegħu kif enumerat mill-ġdid ghandu jżied dan is-subartikolu ġdid li ġej:

“(2) Id-disposizzjonijiet tas-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu japplikaw ukoll fil-każ ta' proċedimenti ġudizzjarji dwar azzjonijiet possessorji, f'liema każ il-persuna li tkun imsejha għall-wirt titqies *de jure* kuratur tal-wirt skond is-subartikolu (2) ta' l-artikolu 886.

(3) Is-subartikolu (2) ta' dan l-artikolu ghandu japplika biss jekk il-persuna msejha għall-wirt tiddikjara fl-azzjoni li tkun qed taġixxi fil-kwalità tagħha ta' *de jure* kuratur.”.

Emenda ta' l-artikolu 858 tal-Kodiċi.

91. Minflok il-kliem “tal-legittima jew sehem iehor” fis-subartikolu (2) ta' l-artikolu 858 tal-Kodiċi ghandhom jidhlu l-kliem “tas-sehem riżervat”.

Emenda ta' l-artikolu 861 tal-Kodiċi.

92. Minflok il-kliem “ghal-legittima jew sehem iehor” fl-artikolu 861 tal-Kodiċi ghandhom jidhlu l-kliem “ghas-sehem riżervat”.

Emenda ta' l-artikolu 894 tal-Kodiċi.

93. Fl-artikolu 894 tal-Kodiċi minflok il-kliem “l-legittima, jew sehem iehor mill-hwejjeg tal-wirt,” ghandhom jidhlu l-kliem “sehem riżervat”.

Emenda ta' l-artikolu 910 tal-Kodiċi.

94. L-artikolu 910 tal-Kodiċi ghandu jiġi emendat kif ġej:

(a) is-subartikoli (2) u (3) tiegħu ghandhom jithassru; u

(b) is-subartikolu (1) tiegħu ghandu jiġi enumerat mill-ġdid bħala l-artikolu shih, u l-kliem “jew iġib lura fil-massa tal-wirt” ghandhom jithassru.

95. Fis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 913 tal-Kodiċi, minflok il-kliem “għandhom iġibu fil-massa tal-wirt, fl-interess biss tat-tfal jew dioxendenti l-oħra, li jirtu flimkien magħhom, dak kollu” għandhom jidhlu l-kliem “għandhom jgħoddu akkont tas-sehem tagħhom, fl-interess biss tat-tfal jew dioxendenti l-oħra, li jkunu wkoll werrieta, il-valur ta' dak kollu”.

Emenda ta' l-artikolu 913 tal-Kodiċi.

96. Fl-artikolu 916 tal-Kodiċi, minflok il-kliem “il-leġittima jew sehem iehor ta' beni” għandhom jidhlu l-kliem “is-sehem riżervat”, u l-kliem “, u ta' l-artikoli 634 u 643” għandhom jithassru.

Emenda ta' l-artikolu 916 tal-Kodiċi.

97. Fl-artikoli 917 u 919 tal-Kodiċi, minflok il-kliem “l-hwejjeg”, kull fejn dawn jinsabu, għandhom jidhlu l-kliem “l-valur tal-hwejjeg”.

Emenda ta' l-artikoli 917 u 919 tal-Kodiċi.

98. L-artikolu 927 tal-Kodiċi għandu jithassar.

Thassir ta' l-artikolu 927 tal-Kodiċi.

99. Minflok l-artikolu 931 tal-Kodiċi għandu jidhol dan li ġej:

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 931 tal-Kodiċi.

“Kif issir il-kollazzjoni.

931. (1) Bla hsara għad-disposizzjonijiet ta' dawn is-subartikoli li ġejjin, il-kollazzjoni ssir billi jingħadd akkont ta' sehem id-donatarju l-valur tal-ħaġa fiż-żmien tal-ftuħ tas-suċċessjoni.

(2) Meta l-ħaġa mogħtija tkun tikkonsisti fi hwejjeg mobbli konsumabbli bl-użu jew oġġetti ta' lbies jew oġġetti maħsubin għall-użu domestiku tad-donatarju, ma ssir ebda kollazzjoni.

(3) Meta l-ħaġa tkun ġiet trasferita b'titolu oneruz mid-donatarju, il-valur li għandu jiġi kkonferit għandu jkun il-korrispettiv li d-donatarju jkun irċieva għall-ħaġa trasferita jew il-valur tal-ħaġa fiż-żmien tat-trasferiment, skond liema valur ikun l-oġġla.

(4) Meta l-ħaġa tispicċa b'accident, mingħajr htija tad-donatarju u bla ma d-donatarju jikseb xi kumpens għat-telf tal-ħaġa, ma ssir ebda kollazzjoni.”.

100. L-artikolu 933 u l-artikoli 935 sa 937 tal-Kodiċi għandhom jiġu mhassra.

Thassir ta' l-artikolu 933 u l-artikoli 935 sa 937 tal-Kodiċi.

101. Fl-artikolu 938 tal-Kodiċi minflok il-kliem “leġittima, eċċ.” fin-nota marginali li hemm miegħu, u minflok il-kliem “għal-leġittima jew għal sehem iehor tal-beni” u l-kliem “tal-leġittima jew sehem” fis-subartikolu (1) tiegħu, għandhom jidhlu l-kliem “għas-sehem riżervat” u “tas-sehem riżervat” rispettivament.

Emenda ta' l-artikolu 938 tal-Kodiċi.

Emenda ta' l-artikolu 957 tal-Kodiċi.

102. Fl-artikolu 957 tal-Kodiċi minflok il-kliem “tal-legittima” għandhom jidhlu l-kliem “tas-sehem riżervat”.

Emenda ta' l-artikolu 1743 tal-Kodiċi.

103. Fl-artikolu 1743 tal-Kodiċi, minflok il-kliem “Bla hsara tad-disposizzjonijiet ta' l-Att dwar il-Manumorta, jistgħu jagħmlu jew jirċievu donazzjoni l-persuni kollha” għandhom jidhlu l-kliem “Jistgħu jagħmlu jew jirċievu donazzjoni l-persuni kollha”, u l-kliem “Kap. 201.” fin-nota marginali għandhom jithassru.

Thassir ta' l-artikolu 1748 tal-Kodiċi.

104. L-artikolu 1748 tal-Kodiċi għandu jithassar.

Emenda ta' l-artikolu 1750 tal-Kodiċi.

105. Fl-artikolu 1750 tal-Kodiċi, minflok il-kliem “l-artikoli ta' qabel dan, hija nulla, kollha jew f'parti, skond ix-xorta ta' inkapaċità” għandhom jidhlu l-kliem “l-artikolu 1749 hija nulla”.

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 1751 tal-Kodiċi.

106. Minflok l-artikolu 1751 tal-Kodiċi għandu jidhol dan li ġej:

“Persuni interposti.

1751. Il-missier, l-omm, l-ulied, id-dixxendenti u l-mara jew ir-raġel tal-persuna inkapaċi li tirċievi b'donazzjoni, għandhom, kemm-il darba ma jiġix ippruvat il-kuntrarju, jitqiesu bħala persuni interposti.”.

Thassir ta' l-artikolu 1805 tal-Kodiċi.

107. L-artikolu 1805 tal-Kodiċi għandu jithassar.

Emenda ta' l-artikolu 1810 tal-Kodiċi.

108. Fis-subartikolu (2) ta' l-artikolu 1810 tal-Kodiċi, il-kliem “, bla hsara ta' dak li hu miġjub fl-artikolu 1748” għandhom jithassru.

Emenda ta' l-artikolu 1812 tal-Kodiċi.

109. Fl-artikolu 1812, minflok il-kliem “Bla hsara tad-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 639, l-awtorizzazzjoni” għandhom jidhlu l-kliem “L-awtorizzazzjoni”.

Emenda ta' l-artikolu 2042 tal-Kodiċi.

110. L-artikolu 2042 tal-Kodiċi għandu jiġi emendat kif ġej:–

(a) minnufih wara l-paragrafu (a) tiegħu għandu jidhol dan il-proviso li ġej:

“Izda d-Direttur tar-Registru Pubbliku jista', fid-diskrezzjoni tiegħu, jaċċetta noti f'kawżi fejn ikun manifestament impossibbli li d-dettalji mitluba f'paragrafu (a), jew inkella xi whud minn dawn id-dettalji, jiġu identifikati.”; u

(b) minnufih wara l-paragrafu (b) tiegħu għandu jidhol dan il-proviso li ġej:

“Izda d-Direttur tar-Registru Pubbliku jista', fid-diskrezzjoni tieghu, jaççetta noti f'kawzi fejn ikun manifestament impossibbli li d-dettalji mitluba f'paragrafu (b), jew inkella xi whud minn dawn id-dettalji, jiġu identifikati.”.

111. Minflok il-Formula Q li hemm fit-Taqsima II ta' l-Iskeda li tinsab mal-Kodiçi, ghandha tidhol il-Formula Q li hemm fl-Ewwel Skeda li tinsab ma' dan l-Att.

Sostituzzjoni tal-Formula Q fit-Taqsima II ta' l-Iskeda li tinsab mal-Kodiçi.

112. Minnufih wara l-Formula Q fit-Taqsima II ta' l-Iskeda li tinsab mal-Kodiçi ghandha tizzied il-Formula R li tidher fit-Tieni Skeda li tinsab ma' dan l-Att.

Żieda tal-Formula R ġdida fit-Taqsima II ta' l-Iskeda li tinsab mal-Kodiçi.

113. L-artikolu 253 tal-Kodiçi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili, ghandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda tal-Kodiçi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili, Kap. 12.

(i) fil-proviso li hemm mal-paragrafu (e) ta' l-artikolu 253 tieghu minnufih wara l-kliem “kif fuq imsemmi” ghandhom jidhlu l-kliem “, u li ghandu jsir fi żmien ghoxrin jum min-notifika ta' l-ittra ufficjali li tintbaghat biex tirrendi l-istess kambjala jew *promissory note* esegwibbli,”; u

(ii) fl-ahhar tal-proviso li hemm mal-paragrafu (e) ta' l-artikolu 253 tieghu ghandu jizzied il-kliem li ġej:

“L-ittra ufficjali msemmija aktar 'il fuq f'dan il-proviso ghandha, taht piena ta' nullità, tavża lid-debitur bid-dritt moghti lil minn dan il-proviso.”.

114. Is-subartikolu (2) ta' l-artikolu 68 ta' l-Att dwar il-Professjoni Nutarili u l-Arkivji Nutarili, ghandu jiġi sostitwit bis-segwenti:

Emenda ta' l-Att dwar il-Professjoni Nutarili u l-Arkivji Nutarili, Kap. 55.

“(2) In-Nutar li jkun abbozza testament *unica charta* jew il-konservatur jew in-Nutar delegat tieghu jkollu s-setgha, minghajr il-htieġa ta' xi awtorizzazzjoni ohra, li wara l-mewt ta' xi wiehed mit-testaturi jaghti lil kull persuna estratt minn dak it-testament li jkun fih id-disposizzjonijiet testamentarji kollha tat-testatur li jkun miet.”.

115. Is-sub-paragrafu (iii) tal-paragrafu (d) tas-subartikolu (4) ta' l-artikolu 5 ta' l-Ordinanza li Tnehhi l-Kontroll ta' Djar, ghandu jitnehha.

Emenda ta' l-Ordinanza li Tnehhi l-Kontroll ta' Djar, Kap. 158.

116. (1) Id-disposizzjonijiet ta' l-artikoli (hlief in kwantu jemenda s-subartikolu (3) ta' l-artikolu 4 tal-Kodiċi Ċivili dwar il-kunjom tat-tfal) 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 (a) u (b), 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38 (a) u (b), 39, 40, 41, 42, 43, 47, 50, 51, 52, 55, 56, 69, 70, 77, 78, 79, 80, 82, 84, 85, 88, 103, 106, 109, 112 u 116 ghandhom, salv id-disposizzjonijiet tas-subartikolu (2) ta' l-artikolu 1 ta' dan l-Att, jidhlu fis-sehh b'effett immedjat.

(2) Id-disposizzjonijiet ta' l-artikoli 53, 54, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 65, 66, 67, 68, 71, 72, 73, 74, 75, 81, 86, 87, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101 u 102 ghandhom, salv id-disposizzjonijiet tas-subartikolu (2) ta' l-artikolu 1 ta' dan l-Att, japplikaw dwar suċċessjonijiet li jsehhu wara li l-istess artikoli jingiebu fis-sehh.

(3) Id-disposizzjonijiet ta' l-artikoli 48, 49, 64, 76 u 83 ghandhom, salv id-disposizzjonijiet tas-subartikolu (2) ta' l-artikolu 1 ta' dan l-Att, japplikaw dwar testmenti li jsiru wara li l-istess artikoli jingiebu fis-sehh.

(4) Id-disposizzjonijiet ta' l-artikoli 104, 105, 107 u 108 ghandhom, salv id-disposizzjonijiet tas-subartikolu (2) ta' l-artikolu 1 ta' dan l-Att, japplikaw dwar donazzjonijiet li jsiru wara li l-istess artikoli jingiebu fis-sehh.

(5) Id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 3 in kwantu jemenda s-subartikolu (3) ta' l-artikolu 4 tal-Kodiċi Ċivili dwar il-kunjom tat-tfal, u ta' l-artikoli 44 u 111 ta' dan l-Att ghandhom salv id-disposizzjonijiet tas-subartikolu (2) ta' l-artikolu 1 ta' dan l-Att, japplikaw dwar tfal li ma jkunux twieldu jew li ma jkunux gew registrati fid-data meta l-imsemmija artikoli ta' dan l-Att jingiebu fis-sehh.

(6) Id-disposizzjonijiet ta' l-artikoli 9 (ċ) u 38 (ċ), ghandhom salv id-disposizzjonijiet tas-subartikolu (2) ta' l-artikolu 1 ta' dan l-Att, japplikaw dwar rikonoxximenti tat-tfal li jsiru wara li l-imsemmija artikoli ta' dan l-Att jingiebu fis-sehh.

(7) Id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 45 ta' dan l-Att, ghandhom salv id-disposizzjonijiet tas-subartikolu (2) ta' l-artikolu 1 ta' dan l-Att, japplikaw immedjatament dwar suċċessjonijiet illi fid-data meta l-imsemmi artikolu jingieb fis-sehh ikunu ilhom anqas minn disa' snin li sehhe u ghandhom japplikaw wara sena mindu l-imsemmi artikolu jingieb fis-sehh fil-każ ta' suċċessjonijiet li jkunu sehhu mill-anqas disa' snin qabel ma' l-istess artikolu jkun ingieb fis-sehh.

(8) Id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 46 ta' dan l-Att għandhom, salv id-disposizzjonijiet tas-subartikolu (2) ta' l-artikolu 1 ta' dan l-Att, japplikaw immedjatement dwar proprjetà li tkun ilha in komuni anqas minn disa' snin fid-data meta l-imsemmi artikolu jingieb fis-sehh, u dwar proprjetà li fl-imsemmija data tkun ilha mill-inqas disa' snin in komuni l-imsemmija disposizzjonijiet għandhom jibdew japplikaw sena wara illi l-imsemmi artikolu 46 ikun ingieb fis-sehh.

L-EWWEL SKEDA

(Artikolu 111)

FORMULA Q

(Artikolu 4 (5))

DIKJARAZZJONI TA' UŻU TA' ISEM

Partikolaritajiet dwar	Isem u Kunjom	Età	Post tat-Twelid	Isem u Kunjom il-ġenituri tal-partijiet fiż-żwieġ u jekk hajjin jew mejtin
Ir-raġel		snin		
Il-mara				

Partikolaritajiet dwar iż-żwieġ preżenti

* Nru. ta' l-Att taż-Żwieġ		Data Jum Xahar Sena	Post tat-Twelid

** Partikolaritajiet dwar iż-żwieġ ta' qabel

Partikolaritajiet għar-rigward tar-raġel li miet qabel u d-data taż-żwieġ ta' qabel

Isem u Kunjom	Età	Post tat-Twelid	Isem u Kunjom il-ġenituri u jekk hajjin jew mejtin
* Nru. ta' l-Att taż-Żwieġ		* Nru. ta' l-Att tal-Mewt	
Data taż-Żwieġ		Data tal-Mewt	
Jum Xahar Sena		Jum Xahar Sena	

Noti * Meta ż-żwieġ jew il-mewt ma jkunux reġistrati fir-Registru Pubbliku, għandha tingieb prova skond ma jkun irid id-Direttur.

** Hawn jimtela biss jekk il-mara tagħzel li tuża kunjom żewġha l-mejjet.

*** Hassar skond ma jkun mehtieġ

Jien hawn taht iffirmata naghzel li nuża kunjom xubiti/kunjom żewġi l-mejjet ***

Firma tal-mara _____ Ippreżentata fi _____ Minn _____

IT-TIENI SKEDA

(Artikolu 112)

FORMULA R

(Artikolu 4 (6))

DIKJARAZZJONI FUQ LI MARA TIBQA' TUŻA KUNJOM ŻEWĠHA LI
KELLHA QABEL

Jien hawn taht iffirmata niddikjara fil-preżenza ta' żewġi u tax-xhud hawn sottoskritt li bi hsiebni nibqa' nżomm kunjom żewġi li kelli qabel.

Dettalji taż-Żwieġ Preżenti

Isem u Kunjom ir-Raġel	Isem u Kunjom Xbubit il-Mara	Post u Data taż-Żwieġ

Dettalji taż-Żwieġ ta' qabel

Partikolaritajiet taż-żwieġ ta' qabel			
Partikolaritajiet fir-rigward ta' żewġ-il mara li kellha qabel fid-data taż-żwieġ ta' qabel			
Isem u Kunjom	Età	Post tat-Twelid	Isem u Kunjom tal-Ġenituri u jekk hajjin jew mejtin
* Nru. ta' l-Att taż-Żwieġ	* Data taż-Żwieġ		* <i>Nota:</i> Meta ż-żwieġ jew il-mewt ma jkunux reġistrati fir-Registru Pubbliku, ghandha tingieib prova skond ma jkun irid id-Direttur.
	Jum	Xahar	Sena
* Nru. ta' l-Att tal-Mewt	* Data tal-Mewt		
	Jum	Xahar	Sena

Firma tal-Mara _____ Firma tar-Raġel _____ Ippreżentata fi _____

Firma tax-Xhieda _____ Minn _____

A 1004

Mghoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 215 tas-17 ta' Diċembru, 2004.

ANTON TABONE
Speaker

RICHARD J. CAUCHI
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati